

UPAGIAQTAVUT

IHUAQHAQANIA APQUTIKHAQ

*Hilap Ahianguqniata Aktuani
Atuliqnilu Nunavutmi*



Uqauhit Taphumangat Minihitauyuq

“Inuit taimangat atulilanginaqpektut ahianguqniqnik ahianguqniqlu atuliqtuq qilamik. Atuliqtugut, kihimik ilagut akhuqnaqpiaqtuq aaniaqtailiniptingnut, ilaganut, ilitquhiqmutlu. Pinahuaqpialiqtuq – hunniqtailiniq tahapkunangat hunanit akhugutauliqtunit inungnut – piliqhugitlu naamaktumik, aulattigiaqtumiklu ahianguqniqnut nakuuyumik hannaiqhimayaq hivunikhavut.”

CLC Tamapta: Building Our Future Together

Hilap ahianguqnia pityutauyuq ilangat angipyaktumik akhuqnaqni atuqpaliyai Nunavummiut. Inutqutyat, naunaiyaiyit amihutlu ahii atuqpalianginaqtut takuttaqni allanguqnit hilap pitquhi aktuavaliqni huliniit amihunut hunanut inuuhiqmut Nunavutmi.

Kinguvagiinut, tahapkuat inuit Nunavutmi atuqpakta pilaqnit atuliqnik qilamik akhutlu ahianguqni atuqtauvaiqtut. Piyuq una pilaqniq pilagutigiyat Nunavummiut aniguittaqniq hunanik amihuniqhat inungnit hilaqyuaqmi ihumagilaqtat qayuqnaqpiaqtuq akhuqnaqpiaqtuqlu avatigiya. Tapkuat Kavamatkut Nunavutmi pinahuaqpiaqtut ikayuqtuqni Nunavummiut kayuhininik qangiqhittaqni hatqiqpaliyut akhuqnaqnit atulaqnitlu hilap ahianguqpalianita hatqiqtilqni.

Ilagiplugu una atugahuaqpiaqniq, Timigiyaga katutyiqatigiplugit amihut ilauttaqvilgit, pivaliatihimayavut tapkuat Upagiaqtavut- Ihuaqhaqni Atugakhata: Hilap Ahianguqniata Aktuani Atuliqnilu Nunavutmi atugakhaliat titiqat. Upagiaqtavut ihuaqhaqta atugakhaliat tugaqni hilap ahianguqnianut atuliqni Nunavutmi. Tapkuat ihumagiyayut ihuaqhaqni ukunani titiqat tugaqtut aglivaliqni atuliqnipta pilaqni atuqpiquplugit tamaita

Nunavummiut hannaiqhimayangi hugiagutikhanik, ayuitniqnik ilihimaniqniklu piyaqnaqni atuliqninut piniagahugiyayut aktuani hilap ahianguqninut.

Taima hatqiqtauninit tapkuat 2003 Hilap Ahianguqninut Atugakhaliat, atuqpiqni uqaqatigiknit piyayut tapkunangat kavamatkut, naunaiyaiyit, nunaliuyutlu. Ukuat titiqat pihimayut atuqniqnaqpiqtunit ilauqnit piyayut inutqutyani inuuhuktunitlu, nunaliuyut ilainit, naunaiyaiyit, havaktiuqpiqatunit upalungaiyaiyit, ahiilu puqtutqiyagit kavamauyut timiuyutlu atuqhugit katimakaphuknit katimanitlu, havaqatigiknit, titiqatlu tuniyauni.

Upagiaqtavut pinguqtitai naunaittumik tugagakhata hivunikhavut. Ikayuqniat uvaptingnik ihuaqhainiq piyakhat havaqatigiknivut mikhaanut atauhiqmik ihumagiyaniq nakuuyumik atuttialamiklu hivunikhaniq “nunavut”, Nunavut.



Qanugiliugahuaqni pityutai hilap ahianguqni atuqpalianilu aktuani hivuliutiqpiaghimayut Nunavutmut. Tapkuat Kavamatkut Nunavut ilittugiyai tahamna hilap ahianguqnia akhuqnaqpiagtuq pihimaqpiaghunilu. Nunavutmi nunaliuyut takuvaliqitut amihunik ahianguqniqnik tahapkuninga aktuayut upluq tamaat inuuhiqmut kayuhiniinutlu ilitquhit huliniit. Tahamna hilap ahianguqniata aktuani tautuktavut uplumi atuqniagahugiyayut



kayuhini hivunikhami aglivalianginaqlutiklu piplugit ilai akhugutai hatqiqpakni nunatagiypatingni. Taimaittumik, hivutqutnahaqhugit qanugiliuqni atuqpiagahuaqninut nakuhihimani hunialatluangitnilu Nunavummiut. Taima inuit nunatagiypatingni atuqpaktutuqaukmata hannanut ukioni, atuqpaliayaqamiyugut ahianguqpalianiqnut qanugitni.

Ilai tahapkuat anginiqhat aktuanit atuqpaliqtavut Nunavutmi piplugit hilap ahianguqni ilalgit:

- Haalivaliania tagiup hikua attaqtunialu, tahamna ahiangugutigiliqtat angutikhat nayuqpaktai aktuanilu angunahuaqtit pilaqni angunahuaqnik angutikhat.
- Nunap qiqumania huguqpaliania, ahianguqnit hikup qanugitninut, nipalliqtaniq qaniqtaqniqlu aktilangi, kuuktaqnit pitquhi, uunaqnit, akhuqtaliqni hilap tamaqmik aktuaniqalat taty atuqtunut havagutinut (tahapkuavaluit apqutit igluqpaitlu); tamaqmik hanayakhaliuqhimayut

piplugit qiqumaitnaqni nunap pitquhi.

- Hivittuqyumini hikuilguvaknia ukiup ilanga pilagutauyuq atuqpaliqtauninut umiaqpait amaqutiptigut, ilautitlugu tahamna Ukiuqtaqtumi Apquta. Pityutaugaluaqtitlugu tahamna maniliugutinut ihuaqutauni, aglivaligutauniaqmiyuq qanugilinahuqni imaquptipta halumaiqninut uqhut kuvigaqninut ahiilu halumailgut piyauni.

- Tikitpaliqni nutat uumayuvaluit, tingmiat, Iqaluit angutikhatlu mitqulgit hivuani ilihimayaungittut takuttigittutluniit Nunavutmi, ahianguqnilu amigaitni hiamaumanilu ilihimayat angutikhat.

Inuit Qaujimajatuqangit atuqyumini ikayuqhiutinilu naunaiyaiyt tautuktainut tahapkuat ahianguqnit. Piqaqtitmiyailu atuqpiagait ilittugini atuqpaliyayuyut, tuhagakhatlu qanuqtut tahapkuat ahianguqni aktualaqni Nunavummiut uumatyutaayutlu inutyutigiyavut.

Uunakpaliayuq Ukiuqtaqtup hila pilaqmiyuq tamatkiknik nakuuyumik ihuittumiklu pityutauninik avatigiyaayumut, maniliugutit pivaliatitninut, inuliquitlu inuuhigikninut inuit Ukiuqtaqtumi. Hilap ahianguqnia pilaq aktuanit ilitquhit pitquhi ilitquhitlu huliniit, niqit pihimattiaqni, aaniaqtailinilu inuit angutikhatlu, nunalikni havagutit, aulatyutit, piqutituqat piqanit, piqaqnit pivaliatitni, ikumatyutit, tahapkuat ahilu pityutit upluq tamaat inuuhiqmi Nunavutmi.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut tatyavaqatigiya qaphit hilap ahianguqnianut pigiaqniqnik pinahuaqhugit atuqpaliqni nunaliuyuni piplugit. Tapkuat Kavamatkut Nunavut pitaqhimaliqtai atuttiaqni havaknit katutyiqatigiplugit allatqit pitaqatauyut hilap ahianguqnianut naunaiyainiqmik, munaqhiniq nunaliuyutlu atuqpaliani pigiaqutit.

Tapkuat *Upagiaqtavut* atugakhaliat titiqat pinguqtitai havaguhikhat hilap ahianguqnianut aktuanit

atuqpaliqnitlu pigiaqutit Nunavutmi. Tamaitnut, tapkuat pityutai tapkunani *Upagiaqtavut* piqaqtitninit atugakhaliat tugaqni, pilaqnitun Nunavummiut nakuniquhamik atuqpaliani tatya hivunikhamilu ahianguqniqnut pipkagaayunut hilap ahianguqnitun. Nakuuyumik-upalungaiyainiq huliniit tungatauyut atuttiaqtunut atuqpaliqnit.

Tapkuat atuqpalianinut pityuhit titigaqhimayut talvani *Upagiaqtavut* ihuaqhaqhimayut ihumagiplugit atuqniqpat ilagiyai, tapkuatluniit *napuit*, atuni ilagit tugangayut ihumagiyanut. Nainaqhimayut tapkuat *napuit* tahapkuanguyut:

Napak 1 – Katutyiqatigit Piguqhaqni

Ihumagiyaq 1.1: Naunaiqni nutat atuqhimaittutlu katutyiqatigiknit pilaqni tapkununga Kavamatkut Kanatami, puqtutqiyat nunatagaayut nunatagaayutlu kavamait, nunaliuyut, ahiilu timiuyut, hilattuqhaivit, inmiguqtutlu ilaayut, quyagitnaqlu inuit pinahuaqnitun ihuaqhaqni kamagini pityuhit hilap ahianguqnianut.

Ihumagiyaq 1.2: Pinguqtitni atuqatigikni havakvit hilap ahianguqnianut havaqatigikniq.

Napak 2 – Naunaiyainiq Munaqhiniqlu

Ihumagiyaq 2.1: Akhuqpaliqni naunaiyainiq munaqhiniqlu aktuaninut Nunavut atuqlugit katutyiqatigiknit nunaliuyut, tapkuat naunaiyaiyit havakni, timiuyut tahapkuatlu Kavamatuqatkut Kavamait.

Napak 3 – Ilihaqniq Pipkainahuaqniqlu

Ihumagiyaq 3.1: Pivaliatitni atuliqtitnilu hilap ahianguqnik ilittuginiqmut atugakhahavagutitlu.

Ihumagiyaq 3.2: Atugahuaqtitni ikayuqhiutinilu kayuhipkaqni tuniuqaqni ilihimanit ayuitnitlu inutqutyanit inuuhuktunut.

Ihumagiyaq 3.3: Atuqpiqaqtitni hilap ahianguqni ilaliutyangi tahapkununga ilihavqit ilihautikhainut.

Ihumagiyaq 3.4: Aglivaliqni nunaqyuaqmi hilaqyuaqmilu ilittugiyaunia tahamna hilap ahianguqniata aktuani Nunavutmut tapkuatlu Inuit ilitquhi.

Napak 4 – Kavamatkut Maligait Upalungaiyainiqlu

Ihumagiyaq 4.1: Ilaliutyaqni hilap ahianguqni ihumagiyaqhiutinini tamaitnut kavamatkut ihumaliugutainut.

Ihumagiyaq 4.2: Atuqpiqaqtitni hilap ahianguqni ihumagiyaqhiutinini ilaliutyagaayut nunap atuqnitun upalungaiyainiq avatiliginiqmutlu naunaiyainiqmut.

Ihumagiyaq 4.3: Naunaiqni nutat maniliugutinut pilaqnit piqatauyut tahaphumunga hilap ahianguqnitun.

Ihumagiyaq 4.4: Havaqatigini katutyiqativut atuqpiqaqtitninit hilap ahianguqnitun aktuanit ihumagiyaayut igininaqtunut upalungaiyainiqmut.

Kayuhini tuhagakhaliat munaqhinitlu hilap ahianguqnitun atuqpaliayut pigiaqni pilaqnitlu kamagiyauniat atuqlugit atuqatigikni havakviknit allatqini havaqatigit hilap ahianguqnianut aktuanit atuqpalianitlu. *Upagiaqtavut* naunaipkutauniat huliniit ukuat havaqatigit tamaitalu kinguagut hilap ahianguqnitun pigianit havanguyutlu Nunavutmi.



I. UNNIQTUTIT: MIKHANUT HUNIALANGITNIA NUNAVUT	7
Qanugiliuqni Hilap Ahianguqni Nunavutmi.....	7
Tapkuat Upaqiaqtavut Atugakhaliat Titiqat.....	8
II. NAUNAIPKUTAT IHUMAGIYAUNI	8
III. HILAP AHIANGUQNI NUNAVUTMI	10
Ahianguqni Uunaqnit.....	10
Ahianguqni Hilap Kinittaqnitlu	11
Ahianguqni Tagiup Imaugaqnia.....	11
Ahianguqni Nunap Qiqumainaqnia	11
Ahianguqni Hikup Qanugitni.....	12
Ahianguqni Angutikhat Nauhimayutlu	12
IV. INUIT QAUJIMAJATUQANGIT HILAP AHIANGUQNINUT	13
V. AKTUALAQNIT AHIANGUQNIQNUT HILAP	13
Ilitquhit, Aaniaqtailiniq Inuuhiqniqlu	14
Ilitquhit Hulivaknit.....	14
Niqit Piqattiaqnit	15
Aaniaqtailiniq Aaniagutitlu.....	15
Pituqat Atuqniqhatlu Nunat	15
Havagutit.....	16
Aulagutit	17
Piqaqnit Pivaliatitni.....	17
Pulaqtuliginiq.....	18
Hanauyat Hunavaluliuqnitlu	18
Ikumatyutit	18
VI. AKTUANIQNIT ATUQPALIANIQNUT PILAQNIT	19
ATUQPALIANIQNUT HAVANGUYUT	20
Tapkuat Nunavut Hilap Ahianguqninut Katutyiqatigit	20
Atuliqtuq: Hulinit Atuqpalianitlu	20
Nunalit Avikhimanini Atuqpalianit Ikayuqtigiknit (RAC-ngi)	22
Akhuaqnaqnit Atuqpaliqni.....	22
VII. IHUAQHAQNI ATUQTAKHAT	23
Napuk 1: Katutyiqatigikniq Piguqhaqni	23
Napuk 2: Naunaiyainiq Munaqhiniqlu Aktuaniqnut	24
Napuk 3: Ilihaqniq Pipkagahuaqnitlu	24
Napuk 4: Kavamatkut Maligait Upalungaiyainiqlu	25
TUKLIIT ATUQTAKHAT	27
QUYAGIYAUYUT.....	27
NAUNAIPKUTAT.....	28
ILALIUTYAQNI A - TITIQAT ATUQNIQHANUT TAIGUHIT	30

Nunavutmi nunaliuyut hatqiyviuyut amihunik avatiliginiqmut ahianguqniqnik tahapkuat aktuayut upluq tamaat inuuhiqmut ilitquhiqnutlu huliniqnut. Avatiliginiqmut ahianguqnit ilalgit ahianguqnik hilap uunaqniklu qanugitnit aktualat tamaitnik hunialangitninit igluqpait nunagiyaptingni atuqninut pityuhiqnutlu atuqtavut niqikhaqhiuqniqmut nunamit tagiuqmitlu.

Ramna avatiliginiqmut ahianguqni aktuanitlu tautuktavut uplumi havanguyut kayuhiyut hivunikhamut. Ikayuqtigikhutik tamatkiumayuniklu pityuhiq piyalik atuqpiaqninut huniqtailiniq inuqutiptingnit nunagiyaptingnitlu. *Upagiaqtavut* atugakhaliat titiqat unniqtuiyut tahapkuningavaluk pityuhiqnik, unniqtuiyut Kavamatkut Nunavutmi Upalungaiyautainik pinguititninut huniqtangittunik hivunikhainik Nunavut ahianguqtainaqnutni hilami.

Qanugiliuqni Hilap Ahianguqni Nunavutmi

Piqaaqtuq malguknik atuqniqpaknik aulattiniq hilap ahianguqnik. Atauhiq pityuhiq, *ihuaqhigiaqni*, ilalik nalvaqniq atuqpalianiklu pityuhit mikhigiaqni **auktuqpaliatyutauyut kaasit puyunguqtaqni***. Tamna aipa pityuhiq, atuqpalianiq, tukilik huliniq mikhigiaqni ihuittumik aktuanit anginiqhamiklu atuqlaqnit ihuaqutit tahamangat hilap ahianguqnit.

Pigaluaqtitlugu Nunavut ilaunia hilaquap autuqpaliatyutainut kaasit puyunguqpaliani mikkaugaluaqtitlugu, tapkuat Kavamatkut Nunavut hunnumaittut piqatauni ilauttaqnilu ihuaqhigiaqninut pinahuaqni. Tapkuat talya atuqniagahugiyayutlu aktuanit hilap ahianguqni pilaqni angipyaktumik avatiliqutinut, maniliugutinut upluqq tamaatlu inuuhinut Nunavummiut. Taimaittumik, atuqpiaqumik ilaiviliyugut havaknik ilaihautini hilaquaq tahaphuminga angiyumik aktuanik hilap ahianguqni piyut kayuhinaqiatlu pivakni,

tahapkununga Nunavummiut nunagiyaptingnutlu. Nunavut pinahuaqiaqtuq hunilaitnia pinahuaqni hilaquyami piyaupkagahuaqni mikhigiaqni auktuqpaliagutaayut kaasit puyunguqnit, piyumagaluaqhugit atuttiaqtunik piyagakittumiklu huliniit piyauyukhat aktuanihaqtitlugit avatigiyaptingnut inuuhivutlu ayuqnaqhivalaqaqnihaqtitlugit.

Utaqilugu, Nunavummiut aglivaligiaqtaqtaq kangiqhimanig hilap ahianguqninut hivuagutlu upalungaiyaqutit ahianguqtukhanut tikitpalianianut uquhivalianinaik hilap. Piplugit Inuit atuqpaknita amihuqpalianut ukiuni, atuqpaliayaqtaqavut tahapkuat nutat allanguqtainaqnitlu qanugitnit. Taimatut, piguqhaqni atuqpalianikhat pilaqnit Nunavummiut piyaunahuaqtut tapkunangat Kavamatkut Nunavutmi hilap ahianguqninut havagiyaaqtaqtaq.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut atuqgahuaqiaqtaqtaq hilap ahianguqninut atuqpalianit huliniit tapkunani *2003 Hilap Ahianguqni Atugakhaliat*. Piluaqtumik, tapkuat Atugalhaliat pitquihimayut naunaiqnik munaginiklu hilap ahianguqni aktuanit pivaliatitnilu atugakhaliat ikayulaqtaqtaq Nunavummiut atuqpalianit hilap ahianguqninut.

* *Tamaqmik titiqat tatqiyat tapkunani titiqani unniqtutitlit talvani Ilaliutihimayut A, tununani tapkuat titiqat.*



Taimangat 2003-mit, tapkuat Kavamatkut Nunavut katitiqhimayai atuqniqattiaqtut tuhagakhat ilihimanitlu allatqinut pitaqviuyunit apiqhuiplutik, havaqatigikniqnit, ihuaqhaqhimayunitlu katimakaphukniqnitlu. Piluqaqtumik akhuqyumitauyut katitiqnit ilauqni ayuittunitlu naalaktauttiaqnilu inutqutyat quyagitnaq Nunavutmi. Atuqhugu una pigigagutaunia tahapkuatlu amihut pinahuaqnit amihunit naunaiyaiyinit, kangiqhimanivut hilap ahianguqniqnik aktualaqnitlu aglivaliyut.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut ilauvakhimayut hilap ahianguqniqnit atuqpalianiqnit havamingnut allatqinik atuqatigiknit kavamauyunit katittaqviuni. Talvani Katimayit Federation-nut Julai-mi 2008, Kanatamiuni hivuliqtit angiqhimayut tapkuat nunalit avikhimaninut naunaiyainit havakvit ikayuqtigikniat aglivaliqnik piqaqnit hilap ahianguqniqnit tugangayut naunaiyainit pinguqtitlugitlu nunaliuyuni pitquhit ilihimaninut tunittaqni ikayugahuaqhguit nunagiyayut hilap ahianguqniqnit atuqpalianit.

Tapkunani 2008-mi katimaqyuaqniq Uqauhit, tapkuat Ukiuqtaqtumi Katimayit apiyai kavamauyut tahamani Ukiuqtaqtumiuni aglivaliqni naunaiyainiq atuqpalianiqnit hilap ahianguqniqnit. Tapkuat piyaunahuat ukununga naunaiyainiq pinahuaqni inuliquitit maniliugutitlu piyaqaqni inuit inuuyut tahamani Ukiuqtaqtumi. Talvani Nuvipa 2009 tapkuat Inuit Hilaqyuaqmi Katimayit (ICC-kut) tukhiqvigiyai hilaqyuaqmi hivuliqtit ilittugininik tapkuat **qanugililaqnit** Inuit ahiilu nunaqaqaqtut inuit atuqpalianinut havagutit atuqpalianiqnit ikayugutit.

Tapkuat *Upagiaqtavut* Atugakhaliat Titiqat

Atuqhugit naunaipkutat titiqat qulaani, atuqhugitlu amihut ahii nutat atuinaqtutlu havanguyut pigiaqnitlu, tapkuat Kavamatkut Nunavut tugaqtut aglivaliqnik atuqpalianit pilaqni atuqpiatitninut huniqtailinia Nunavut. Hivuliqni ikayuqtuqnilu Nunavummiut mikhanut una atauhiq ihumagiyaunia ikayuqtuqhugit hivuagut-ihuaqhihimanit upalungaiyautit akigaqtuqhugit ihuilgut aktuanit hilap ahianguqni, ihuaqhihimanahuaqhguitlu piyakhat hatqiqpaliani nutat pilaqnit piqaqtitai.

Unniqtuqpalinigit talvani Nakataani VII ukunani titiqani, tapkuat Kavamatkut Nunavutmi pityuhi hilap ahianguqniqnit atuqpalianit ilalgit hitamanik

atuqniqpanik piyaunahuanik: Katutyiqatigit Piguqhaqni, Naunaiyainiq Munaqhiniq, Ilihaqniq Atugahuaqtittiniq, Kavamatkut Maligait Upalungaiyainiq.

Tapkuat atugakhaliat ihumagiyaayut unniqtutiaqhimayut tapkunani atuni hitamat piyaunahuat ihuaqhihimanit tiliugutini atuqpalianikhanut Nunavutmi.

Taimattauq angunahuaqtuq upalungaiyaqpakmat aulaguhikhaminik uhiliqtuqhugu *aaliani* piyaqaqtunik atuqtakhanik aulagiaminut, *Upagiaqtavut* ihuaqhaqta itatuqtakhat naunaiyaqhguitlu hunat pialgit Nunavutmi hivunikhanut. Piguqhaqhimayut hunilaittumut tungavianut katihimani naunaiyaiyit tahapkuatlu Inuit ihumatuni pitaqtauvakni atuttiaqpiqaqpakninut ahiangqutainaqtunut nunap pitquhianut. Una atugakhaliat titiqat ikayuqhiqta it Nunavummiut aulaninut hivunikhamakpaliani: hananiyaqhimayut atuqtakhaqaqhguitlu hunanut hivunikhainut.

II. NAUNAIPKUTAT IHUMAGIYAUNI

Upagiaqtavut naunaipkuhiqhimayut tapkunangat ihumagiyaayut tapkunani Kavamatkut Nunavutmi *Tamapta: Piguqhaqni Hivunikhavut* havagiyalgit titiqat. Tahapkuat naunaipkutit ihumagiyaayut, naniyaayut talvani Inuit inuliginiqmut pinnagiyai, ikayuqniat ihuaqhaqniq pivaliqititni hunniqtailiniq atuqpalianitlu pilaqni Nunavutmi.

Inuuqatigiitsiarniq – Naalakni ahiit, piqatigiknit munaginilu inuit.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut ilittugiyai hilap ahianguqniq pityutaunia tahamna aktualaq inuuhinut Nunavummiut. Atugakhaliat upalungaiyaqni piyaayut munagittiaqhguit Nunavummiut piyaqaqni. *Upagiaqtavut* naalaktai Inuit ilihimani ihumagiqahiutiplugit tapkuat atuqpiatit tunityutai tamaita Nunavummiut pilaqni mikhaanut upalungaiyainiq hivunikhanut.

Tunnganarniq – Pipkagahuaqhguit nakuyumik pinahuaqni hatqiumayumik, tunganaqtumik tamatkiumayuniklu.

Tapkuat kavamatkut piniaqtut tamatkiumayunik ikayuqtigikhguitlu pityuhiqmik hilap ahianguqniq atuqpalianiqnik upalungaiyainiq naunaiyainiq.

Pijitsirniq – Kivgaqtuiniq piqaqtitiniqlu ilaginu tamnalut/tamnaluniit nunaliuyut.

Upagiaqtavut tukupkaiyuq tapkuat kavamatkut pinahuaqpiqni piqaqtitnik Nunavutmi ilagit nunaliuyutlu havagutikhanik piqaqniqniklu piyalgit atuttiaqtumik atuqpaliani ahiaqnguqinut hilap.

Aajiiqatigiinni – Ihumaliuqniq atuqhugit uqaqatigikniq angiqatigikniqlu.

Inmiguqtut, nunaliuyuni kavamauyut ahiilu timiuyut pipkagauniat atuttiaqtunik pilaqni atuqatigikniq ihumaliugutunik ilauttaqniqmiklu ihumaliugutitut nanminiq aktuyunut inmingnut nunagiyamingnutlu.

Pillimmaksaniq/Pijariuqsarniq – Pivaliatitni ayuitnit atuqhugit tautukni, uqaqatigikniq, pitquhit pinahuaqniqlu.

Ilauttaqniq pivaliatitnik atuqpalianiniklu atuqpaliauyut piyauni pivaliqatitniqatni inmiguqtut nunaliuyutlu inmingnik-pilaqni, ayuiqni pilaguhitlu. Ilihaqniq, pilaqniqniklu piguqhainiq ayuitniqniklu pitaqniq atuqpiqaqtut aglivaliqnik nunalikni atuqpalianit pilaqni.

Piliriqatigiinni/Ikajuqtigiinni – Havaqatigikniq atauhiqmut pinahuaqniqmut.

Ikayuqtigikhuni pinahuaqniq atuqpiqaqtut ilaliutyaniqnik atuqpakni tapkuat *Inuit Qaujimaqtuqangit*, nunalikni ilihimaniq naunaiyaiyitlu naunaiyaqni ikayuqtut uvaptingnik havaqatigikniq pilihatlu katutyiqatigiknit mikhaanut hunniqtailiniqmut.

Qanuqtuurniq – Piyaungaqni piqaqniqlu.

Upagiaqtavut atuqpiqaqtut ihumatunit atuqni inuit, nunamittutuqat maniliqutitutlu piqaqniq atuqhugit atulihaniqmut katutyiqatigikniq ikayuqtigikniqlu. Una atulihaniq piqaqniqnutlu agniniqhaupkaqtai hilamut ahiaqnguqni ilihimanivut pilaqniqnutlu atuttiaqtumik atuqpalianiqlu.



Avatittinnik Kamatsiarniq – Naalakniq munagittiaqnilu nunap, angutikhat avatigiyaqlu.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut takukhaupkainiat hivuliqniqmik kayuhipkaqlugit pinahuaqpiqni havagittiaqnilu huliniit pinahuaqniq inmingnik puyupalaqtailini uunagutauvaliyut kaasit atuqpalialugitlu hilap ahiaqnguqinut aktuanit. Atuqhugit ikayuqtigikniq tamaitnit ilauttaqtut, ihumaliugutit piyauniat ikayuqtut atuqpiqniq hivituyumut huniqtangiqni Nunavutmi inuit nunalu angutikhatlu atuqpaqtavut.

ILANGA HIVULLIQ: AHIANGUQNI AKTUANITLU

III. HILAP AHIANGUQNI NUNAVUTMI

Hilap ahianguqni nunap ilitqulia kayuhinaqhunilu pityuhia; kihimik, naunaiyaqnit naunaiqhimayat tahamna hilaqyuap uunaqnia puqtuhivaliyuq kayumitqiyaniq hivuagut atuqpakhimayumit. Tatyamihunit angigutayuq naunaiyaiyinit tapkuat inuit-pipkaqhimayat (inungningaqhimayut) uunnakpalianiq kayumikhivaliania akhuqyumiplunilu hilap ahianguqnia, piluaqtumik Ukiuqtaqtumi nunap avikhimanini.

Uunaqhivaliatyutit kaasit havaktauyut inungnit atuqhugit ikualpakqani hanahimayut uqhukhat ahianguqnilu nunap atuqtauni piyumigutayuq hilaqyuap uquhivalianianut pitquhi.

Titigaqhimayut ahianguqnit Ukiuqtaqtumut ilaliutihimayut: Piqaluyait mikhivaliani, tagiup-hikua tattitlu-

hikui halivaliani, aukuqpaliania nunap qiqumaitnaqnia, tagiup hinaa hiqumitpaliania malliqniqmit, ahianguqni tagiup haqvai, ahityiqni allatqikni nauhimayut angutikhatlu allatqikni^{1,2,3,4,5}. Tahamna pivikha, ilitqulia akhuqyuminilu aktuanit Nunavutmi nunaliuyunut ayuqnaqtut qanugitniagiakhai nalauttaqni allatqikniaqmata humitninut nunaliitlu avikhimaninut.

Nunavut, taimattaug amihuni nunaqyuani humiliqak hilaqyuaqmi, pinahuaqpiagtut mikhivaliqni uunakpaliatyutit kaasit puyuinut pigiaqnit hilap ahianguqninut. Kihimik, anginiqhamik piyaunahuat Nunavutmi tahamna atugahuaqtitni atuqpalianit nutanut

qanugitni hatqiqhimayut piplugu hilap ahianguqni. Una ilalik ihuaqhigiqtaqni upalungaiyautit, ihumaliugutit, huliniitlu pinahuaqhugit atuqniagahugiyayut aktuanit hilap ahianguqninut. Tatyamihunit hilap ahianguqninut aktuayut piplugit tuhagakhat katitigauhimayut amihunit allatqinit pitaqviuni. Una ilanga hatqiqitai tamaitnik takuyauni atuqniqhat naunaiyaiyit nalvaqtaim nunaliknitlu tautuktauni piplugit hilap ahianguqninut aktuanit Nunavutmi. Tatyatlak, naliakluniit ihuaqhigiyagutit atuqpalianitluniit huliniit kihimiulutik pittailitaulaittut angipyaktumik ihuilgut hilap ahianguqninut aktuanit. Kihimik, piyauni atuqpalianit mikhigiyagutaulat ihuilgunut inungnut nunaliuyunutlu pilaqtitlugitlu Nunavummiut ihuaqutiginu hunatliqak nakuuyumik aktuanit piplugit tahapkuat qanugitilpalianit.

Ahianguqni Uunaqnit

Qangiqtuni tapkuat 100 ukiut, tahamna Ukiuqtaqtuq atuqhimayuuq atuqpakniqhanik uunakpaliania 1.5°C; kihimik, nunaliit avikhimanini uunakpaliani 1- 3°C atuqpakhimakmiyut^{6,7}. Qanikkut tuhagakhaliat naunaiyaiyinit, angunahuaqtit, inutqutyatlu pinahugiyai angipyaktumik nunalikni uunakpaliania pitquhi quyagitnaq Nunavutmi qangihani nappaani hannanit ukiuni^{5, 8}. Tahapkuat ahianguqnit uunaqni aktuayai hivitunia atuqliqtut allatqit ukiup ilaini, piluaqtumik ilitquhi Inuit ukiup ilainut, tahapkuat atugutauniqhat ilitquhi nunami atuqni huliniit. Uunaqnit ahianguqni pilqmiyut tahapkunangat ahianguqnit Nunavutmi

hilagiyanut, tahapkuavaluit aglivaliani akulaiqnit hilaqilguqpiat allatqikpaliani naunaqhivalianilu anuqit.

Tatyamihunit atuqniagahugini piyut uunakpaliani pitquhit kayuhiniat tuklikhanut hannat ukiuni pinahuaqaluaqtitlugit ihuaqhigiqnit huniqtailinilu hilaqyuaqmi uunagutauvaliani kaasit puyuqtaqnit atuttiagaluaqtitlugit. Hilap uuktugautai piniaqtugini



hivunikhami uunakpaliani ayyikkikniaq quyagitnaq Nunavutmi; iali nunat (naunaipkutagilugu Uataani Nunavut tahamnalugut Quttiktuq Ukiuqtaqtuq) uunakpaliani qilamik ilaitnit nunanit (naunaipkutagilugu Kanangnaqnia Qikiqtaaluk/Davis Strait). Kihimik, taimattauq mikhauttaqni hiakhag, naunagutiqaqmiyuq tahapkuat piniagahugininut.

Ahianguqni Hilap Kinittaqnitlu

Tamna aktilanga, qanugittunia, ilitquhilu qinittagutauyut Nunavutmi nigugiyayuyut ahianguqni qanugiyutaulutiklu taty ilitquhiqnut, inuliquitnut,

NANIKTIHIMANIT UTIQTITNI

Atuqtitlugu tahamna kingulimik hikuhimaqpiqnia, Nunavut ulikpiaqhimayuq piqaluyaknit tahapkuat kilaamitanik puqtuniqaqtunik. Una angaqmik uqumaitnia naqihimaya nuna anmut. Mikhivalianinut piqaluyait, tahamna nuna taty "hatqiliqtuq" (pinguphaqtuq) utiliqtuq; hatqiliqtuq puqtunigaluaminut. Una taimaihimayuq tahamanithimaniguvit uqumaittuni uyaqani alligalikmi ulapakmik. Tahamna ulapak ihuiqpaqtuq naqitaupluni kihimik ahivagukni uyagak, tamna ulapak alliga utiqpaqtuq ilitquhigaluaminut. Una pityuhiq taiyuyuq utiqtaqnia. Una taimailittuq ilaitni nunani Nunavutmi taphumatut Arviat.

avatiliginiqmutlu pityutinut. Ukiuqtaqtumi kinittagutauyut pivaliqhimayut mikhaani ait pusauyumik kinguliqni 100 ukiuni⁹ ilavaliqutiklu kinittaqnit mikhautauni. Taimattauq, tapkuat qaphiuni akutunilu akhuqnit hilagiyayuyut atuqni tahapkuavaluit hikut piqhiqni, annuqaknit, tapkuatlu **hilaqikallaktaqnit**, atauhiqmi ukiumi

nigugiyayuyut ilavaliqnikhai. Kinnittaqnit angiyumik allatqiktut nunani nunanut ayuqnaqniqpauplutiklu nalauttagauni. Atuqniagahugiyayuyut hivunikhami kinittaqnit qanugitni nunalikni nunaliit avikhimanilu piyut Nunavutmi angiyumik naunaqpaqtut.

Ahianguqni Tagiup Imaugaqnia ¹⁰

Tapkuat allatqikni tagiup-imaugaqni imaukkakpaliqnit mnalautagauni allatqit angiyumik. Tapkuat Kavamauqatigingittut Katimayit Hilap Ahianguqni¹¹ qanikkut nalauttaqtut hilaqyuap tagiup-imaugaqni imaukkakpaliqni allatqit tunganit 20 cm qaniganut 60 cm tagiup-imaugaqni imaukkakpaliqnik atuqtitlugu 21^{na} hannanut ukiuni.

Quyagitnaq humiliqak Nunavutmi, tahamna nuna puqtuhivaliyuq piplugu tammaqpaliani angiyut hikut attaqtuq tahamna uligutihimayugaluq attaqtuqhanut Kanata atuqtitlugu kingulimik Hikuqpiqahimania 11,500 ukiuni qangiqtuni¹². Una taiyuyuq **Nanikthimani Utiqtitni**. Ilagiyaini Nunavutmi nunaqanit puqtuhivaliyut qilamik tahamna tagiup imaugaqnia atpaqpaliyuyagutigiya, pigaluaqtitlugu atuqpaliaqnia hilaqyuqmi tagiuq-imaugaqhivaliatitlugu. Humiliqak atauhiqmi nunami, tahamna aktilanga tagiup-imaugaqnia ahianguqnia piyuq qanugitnianut qanuqtut qilamiuqnia nunap puqtuhivaliana anmukpalianiluniit. Taimaittumik, tapkuat aktuanit Nunavutmi nunaliuyut allatqikniat. Munagivaligialit nunap nuttaqnia piyalik kangiqhivaliqninut taty hivunikhamilu qanugiyutaunikhai tagiup imaugaqnia puqtuhivaliana Nunavutmi.

Ahianguqni Nunap Qiqumainaqnia ¹³

Nunap qiqumaitnaqnia ilutunia qagiyalu humiliqak Nunavutmi nigugiyayuyut mikhivaliqnia atuqpakniqhaq Ukiuqtaqtumi uunaqhivaliatitlugu. Nunap qiqumaitnaqnia tahamna nunap iluani huna qiqumaitnaqtuq avatanut malguknik ukiuknik tukligiknik². Nunap qiqumaitnaqnia auktuqpalianianut, hakugiqpaliyuyut hunniqtailita maniqap, tahamna qilamiugutauyuyut hiqumitpalianianut^{1, 4, 14}. Tagiup hinaana piqaqtut hikuhimaqpaqtumik nunap qiqumania pilaqpiqniqhat hiqumitpalianiqmut kayumiknia malliqtaqniqmut². Auktuqpaliania nunap qiqumaitnaqnia aglivaligutaukmuyut ilutunianut tahamna **ahianguqtaqnia qaligiknia**, tahamna pityutaulaq ahianguqninut pinia, hunniqtailini imaqtaligiluni kinipainaliqni piplugu nuna².

AHIANGUQTAQANIA QALIGIKNIA

Tahamna ahianguqtaqnia qaligiknia tahamna qangani qaligiknia nunap (tahamnaluniit nunap qanga) tahamna auktuqtaqtuq auyami qiqivakhunilu ukiakhami. Tahamna ilutunia ahianguqtaqtuq qaligiknia allatqiktut humiliqak Nunavutmi, nunaliyuniiluniit piplugu pityutai nunap qanugittunia inalu (naunaipkutagilugu qanitnia kuugaqmut)..

Auktuqnia nunap qiqumaitnaqnia akuni kayuhinaqtumiklu aktuaniqaqniaq Ukiuqtaqtumi hanayayunut tahapkuavaluit igluqpait, apqutit ahiilu nunaliuyuni nappaqhimayut. Una unniqtuqpalinqiaq Nakataani V, Aktualaqnit Ahianguqnianut Hilap.

Ahianguqni Hikup Qanugitni ¹⁵

Ilanga tahamna aqliknaqnihaq ahianguqnia Ukiuqtaqtumi mikhivaliana auyami tagiup hikua. Qangattaqhimayukkut tuhagakhat takukhaupkaqta ittaqtuni Ukiuqtaqtumi tagiup hikua mikhivaliyuq atuni qulit ukiuni taimangat 1978-mi; tamna hivulliqmik ukiunga qangattaqhimayut tuhagakhat piyaulaliqui. Tamna pukkitniaqhaq

attaqtunia auyami tagiup hikua tuhagakhaq uplumimut tamna Saptai 2007. Tamna pityutiginiaqha pukhivaliqnia ipyuniata hikup kinguvaqniyalu auyami hikuhihania pityutauyuq tammami amihunut-ukiunut hikutuqaq himmiqtauyuq hikuhangutqiyamit, huniumangitqiyamik hikumik. Ilangat pityutauyuq mikhivaliqnia amihunut-ukiunut tagiumi hikutuqaq tahamna hivuagut tikittigitnia

imaq aulaqviunianut, taimaittumik atuqtauvalliqtuq umiaqpaknit, piqaqnitlu qiniqviuni kinguagutlu pivaliatitni¹⁵. Tikilaqliqpalianianut pivaliyutlu pilat aglivalianinut qanugityutaulaqaqni avatigiyayumut qanugilitnit ikayuqtigigutaualgit qanugiliugahuaqninut.

Qaphit ahii ahianguqnit hikup qanugitninut tautuktauyut. Naunaipkutagilugu, tapkuat qaphiuni hikuilgut uplut tahiqni, ktagiumilu amigaiqpaliayut quyagitnaq Ukiuqtaqtumi



hikunahatqiyauqattaliqmat mahakhagaiqpaliaplunilu. Piqaqpalimatlu naunaipkatani Nunavutmi piqaluyait mikhivaliani piplugit **piqaluyait avikpalianinut**. Una pityutaulaqaq ahianguqninut kuuktaqnit, aktuaplugit nunat pivakni piqaluyait kuugiagutauni kuugauyatlu. Tapkuat aktuanit aglivaliqni piqaluyait kuuktaqnik imaugahityutaulat, ahianguqni tagiuqnitni imatqikniluniit, immap qanugitni aktilangilu imiqtaulat immat.

Ahianguqni Angutikhat Nauhimayutlu ^{9,21}

Hilap ahianguqnia aktuayuq Ukiuqtaqtup nauhimayuini angutikhaniklu allatqitigut aktuanigut. Tautugataqhimayut ahianguqni aulaqpaknita humitniinut, nayuqpakni, amigaitni, qanugittunita allatqikni, pitquhulu aulaqpakni aulayuitutlu allatqikni.

Tamaitnut qaphiuni allatqit tahamani Nunavutmi mikhautauyut amigaiqpaliani piplugit qaplunaat nunaini allatqikni ukiuttaqtumukpalianinut ahianguqpaliakmat hila. Taty a Ukiuqtaqtup allatqikni tautukniat ahianguqniqnik nayuqpaktamingni ilautitlugit nutat nauvaktut, hikuhivaliana, ahiangquni aputip pitquhi, ahiangquni tagiup tagiugiknia aglivalianiqlu huangania. Una pilaq aktuanit allatqit qaphiuni humitnilu.

Naunaipkutagilugu, nannut ayuitpiaqtut atuqpalialatlu qilamik ahiangqunitnut qanugitninut. Huniqtailivakkamik amihuni ahianguqniini hilap atutqiktaqni hivuagut, taimaittumik atuqpalialaqmiyut kitunutliqak ahianguqniqnut nigugiyaulanut atuqtukhat. Kihimik piqaluyait ahianguqniqaqnit tikitpaktainut humitni qanugitnilu. Ilai nunat atuqpalialat ikiklivaliqni nannut qaphiuni piiqlutikluniit (nannut huiqlutik ilaitni nunani) atuqtitlugu uunaqniqhauninut. Ahii nunat atulat

Ilihimaviuk?

Atuqpakhimayuq tagiup hikuanut tuhagakhat katitigaulat atuinangittunit pitaqviuyunit. Una ilalik Aqviit qinalukkat hauni inigiyatuqaitnit atuqtauhimayut tahapkunangat Thule¹⁶. Ukiuquqtumi humitnilu haunit naunaigutaulat ahianguqninut tagiupchanging hikuanut atuqtauvakniyalu Ukiuqtaqtumi Apqutauyumi.

PIQALUYAIT HIQUMITTAQNI

Piqaluyait hiqumittaqni ahivaiviukallakni aviknita hikut piqaluyaknit, hikuhihaniaqni piqaluyaitluniit inmingnit.

amigaiqpaliani qaphiuni nannut ahianguqninut hilap pityutauni nakuhivaliqni nannut nayuqpakni hikuqattiaguipaliqni hikutuqanik. Ahiini nunani, nannut qaphiuni nanugiakhivaliqnilu hunniqluangitlutik.

Angutikhat piyut huli atuqpiaqtut ilitquhignut, ilitquhit, maniliugutit niqauvaknilu Nunavummiut. Atuqpiaqtuq tahamunga Nunavut munaginaqninut angutikhavut amigaitni ihuaqhigiqtaqnilu angutikhapta aulatauninut havagutit maliklugit.

IV. INUIT QAUJIMAJATUQANGIT HILAP AHIANGUQINUT ¹⁷⁻²⁰

Inuit Qaujimajatuqangit, tapkuat havagutai Inuit ilitquhit ilihimani inuliquititlu atuqtauvakni, pihimayut atuqtutuqanit piqatigittiaqnilu nunamut avatiliqutinutlu. Piqaqtitiyuq atuqpiaqtumik unniqtutiaqtumiklu ilihimani hilap ahianguqni atuqpalianilu, piqaqtitiplutiklu qanuqtut ikayuqni kangiqhimani qanuq hilap ahianguqni aktuaniagiakhai Inuit ilitquhi, nunaliuyut, inmiguqtutlu.

Apiquhutaqni inutqutyat, angunahuaqtit nunaliuyunilu ilaayut ikayuqhiutihimayut pivaligutauplutiklu naunaiyaiyt naunaiyaqtainut hilap ahianguqninut. Inuit tautuktai piqaqtitiyut atuqpiaqtunik tuhagakhanik allatqini piviyuni qanugitqinilu uniuqtuttiaqni angiyumik tunityutayut kangiqhimaniptingnut hilap ahianguqninut Nunavutmi.

Utiqtaqtut ihumagiyauni piplugit Inuit ilihimani hilap ahianguqninut ilalgit:

- Tagiup hikua qanugitnia ahianguqtuq; hiku hatqiyauliqtuq, hikungikhaqtaliqhuni mahakhagaiqhunilu. Taimattauq tautugauyut tattit hikui.
- *Aniuvat* (aputituqait) attakhivaliqtut angini. Nipalliqtalipaliqhuni, apinahaqpaliqhuni hikungikhaqtaliqhunilu ukiup ilangani mahakhagailipaliqhunilu.
- Tahamna hilagiyauyuq naunaqhiyuq. Ahianguqtainaliqtuq qilamik taimangaunganit hilalukpialiqtaqhuni piqhilaqinaliqhunilu nigijunaittumik.
- Imamp imaugaqni pukhivaliqtut, ayuqnagutauvaliqhuni aulaqniq qayakkut ilaini nunani.

- Hilap uunaqni uunnakpaliayut ukiungani.
- Nutat allatqit angutikhat takuyauvaliqtut.
- Tahamna nuna tautugauyuq panumatqiyauliqtuq huniumangitnialu nunap qiqumaitnaqnia ahianguliqtuq.
- Tahamna hivitunia pivigiyalu ilitquhit Inuit ukiup ilaitni hulivakni ahianguqtut.

"Nangiagiliqtaga tagiup hikua piplugu ilihimahuigaptigu qanugittanga nagiaqnaitpaktuq aulaqhugu nagiaqnalaliqmat. Nagiaqnaqniqalat ilait tagiup hikua taimaitmiyuq tattit hikuini."

– Johnny Karetak tapkuanani Inuit Qaujimajatuqangit Hilap Ahianguqninut Nunavutmi – Kivalliqmiut, Nunavut

"Nalutnahuahugu naunaqhiqpialiqtuq qanugitniagiakha; piplugit naunaipkutai atuinaguiqmata ulamnigutigittatqai Inuit atuqpakta'i hilauyumut maliktaqni qanugitnikhainut."

– Sytukie Joamie – tapkunani Inuit Qaujimajatuqangit Hilap Ahianguqninut Nunavutmi – Kanangnaqnia Qikiqtaalukmiut, Nunavut

"Ilihimanaiqtuq qanuq [tamna] hilauyuq piniagiakha. Naunaqhiqpiaqtuq uplumi."

– Bobby Algona tapkunani Inuit Qaujimajatuqangit Hilap Ahianguqninut Nunavutmi – Kitikmeoktni, Nunavut

"Nalautaqpakhimayavut hilagiyauyuq piplugit tugaqni anuqip tautukhugitlu nuvuyat. Nalautaqpakhimayavut humit anuqhiqnia hilauyuqlu nakuuniagiakha aqagukhamut. Taya ilihimanaguiqtuq anugi naliakningaqnikha anuqakniagiakhalu."

– Tamna Ukiuqtaqtumi Hilap Ahianguqnia Ihumagiyaunia – Kivalliq

V. AKTUALAQNIT AHIANGUQNIQINUT HILAP

Unakpaliayut Ukiuqtaqtup hila pilaq tamatkikni nakuuyumik ihuittumiklu qanugityutauni avatigiyauyumut, maniliugutinut pivaliatitni, inuliquitinutlu inuhigikniq inungnut ukiuqtaqtumi. Naunaipkutagilugu, mikhivaliani ukiungat hikutuqatlu pilagutaulat umiaqpakkuqtaqpaliqni Ukiuqtaqtup imaqtaitigut apqutaigut, ialutitlugu tahamna Ukiuqtaqtup Apquta. Tahamna pityutauniagaluaqtitlugu maniliugutinut ihuaqutauni, aglivaligutaulaqhunilu

hivuganaqniut immap apqutainut halumaiqni uqhunut avugiyauyutlu kuvini. Aglivaliqni nunap atuqni huliniit piyauyumanilu nunamittutuqat piqaqnit, hanigagut inugiakhivaliani attaqtuhivaliani maniliugutauyut tukilgit munagittiaqniut upalungaiyautit piyalgit atuqpiaqtitnahaqniut avatiliginimut huniumattailini hivunikhami.

Ilitquhit, Aaniaqtailiniq Inuuhigikniqlu ¹⁷⁻²⁴

Hannanut ukiuni, Inuit ihuaqhihimayai atuttiaqni hiku (*siku*), nuna (*nuna*), qilak (*qilak*), angutikhatlu (*uumajut*). Inuit atuqpaktai atulihat uumatyutaunahuat ayuitni atuqpaliani ayyikkutaittumi hilami hilagiyauyuqlu Ukiuqtaqtumi. Kayumiktumik avatiliginimut ahianguqni kayuhiyut aktuani Inuit ilitquhi, inuuhigiknilu aaniaqtailinilu tamaita Nunavummiut.

Atuqpiaqtuq illittugini tapkuat Nunavummiut ilagiyauyut ayuqnaqtunut inuliquatauyunut avatiliginimutlu havagutit. Hilap ahianguqnia qanugiliugaulaittuq kihimiutitlugu. Nunaliuyut pilaqni ihuaqhihimani atuqpalianilu hilap ahianguqniut kikkilittautiqaqniat qaphinut atatyutiyunut pityutit tahapkuavaluit igluqpait, ayuqhaqniq, niqut pihimattiaqni, uqauhit, nutaqnguqtaunit, hiqumitpalianitlu ilitquhit nunami-pivaknit ayuitnit. Tamaita tahapkuat pityutit tugaqpiaghugit aktuanilgit ihuaqhihimaninut Inuit ilitquhit naunaipkutai, aaniaqtailiniqlu inuuhigiknilu Nunavummiut.

Ilitquhit Hulivaknit ¹⁷⁻²⁴

Aktuani ilitquhit huliniit qanugityutigiya aaniaqtailiniq inuuhigiknilu Nunavutmi nunaliuyut, ilagit inmiguqtutlu. Amihut Nunavummiut kayuhiyut atuqpakni angunahuaqniq, iqalukhiuqniq niqikhaqhiuqniqlu ikayuqtugahuaqhutik inmingnik nunaliuyunilu maniliugutit nunagiyamingni. Nunalikni angunahuaqniqmut pitquhi pivikhailu nutaguqtaqtut, nutatlu pityuhit amigaiqpaliayut atuqtauvaiqni.

Inuit inutqutyat, ilitquhiqmiknut atuqpaktut ayuitniqmingnik atuqniagahugiyat tahamna hilagiyauyuq, tautuktat ahianguqni nuvuyat anuqiplu pitquhi. Tautuktat tahapkuat ilangi hilagiyaqtik hilaplu-tugaqngani ilihimanit atuquguqni taty tautugayut hilagiyauyup qanugitni pitquhilu. Tahamna naunaqhinia hilagiyauyuq hilaplu aglivaligutauyuq ihumaluknaqnia aulaniq maniqamut. Una naunaqnia ayuqnaqtaupiaqtuq inutqutyanut tunivalianit hiamut atuqniagahuginimut ayuitniqtik inuuhutqiyanut kinguvanut.

Ilai ilitquhit aulagiat atulaiqhutik, ilai piyut pittailitauni ilitquhit hiniktaumaviuni inai. Ilaitnit inutqutyant nunaliuyunilu ilaayunit, imakhivaliani imaugaqnit aulaniq qayakkut ayuqnaqhiyuq, auktuqhagaiqni tattit, kuukkat tagiuplu hikui pityutauyut aulagiat nangiaqnaqhini upingami, nunaplu qiqumaitnaqnia auktuqnia aulaniq Hantakkut ayuyami ayuqnaqhivaligutauyuq.

Niqit Piqattiaqnit ²¹

Tapkuat aktuaniagahugiyauuni hilap ahianguqnit ilalgit mikhigiaqni tikittaqni angutikhat, nangiaqnaqhivaliani piplugit ahianguqnit tagiup hikuata ipyunianit hikuvaknitlu, nunap qiqumaitnaqnia qanugitnia akhuqtaliqni hilagiyauyup atuqpaknit. Taimatut atuqpaliqat, ilitquhit *niqit pihimattiaqni* pilat angiqyumik aktuayauni. Titigaqpakhimayug tahapkuat tamaitnut hangunit atuguiqpaligini anguta yut niqit mikhanut akituqpaiaqtut niuvaviknit niuviqtat, amihutlu aaniaqtailitaungittut niqit hunat, pityuta yut nakungittumik aktuanit Inuit aaniaqtailini ilitquhitlu hunauyangi. Tapkuat nakungittumik aktuanit hilap ahianguqni unniqtuqhimayut qulaani pivalagutigiyai ukuat ihuilgut.



Tutqumani niqit aktuayaukmuyut uunatqiyani uunaqni auktupalianinilu nunap qiqunaitnaqnia. Apiquqtauninut inutqutyat piniaqniqatayut tahapkuat hilami niqit piguyait taty huguqpaligtut, hivuagut niqtqikpakkaluaqmata huniumaittutiklu qayuqnaqtumi avatigiyauyumi.

Angutat niqit kayuhyut aaniaqnaiqpat niqit niguaqtai Nunavummiut;

kihimik, hilap ahianguqni pilat amigaiqpaliani inuit hatqiqviuni halumailgunut piplugu avatigiyauyug uunnakpalianianut. Ahianguqpaliayug hila ahiangugutaulaq hilamut imaqmilu haqvainut tahapkuat tikipkaiyut halumailgunik Ukiuqtaqtumut.²⁵ Ilagiplugitlu, ahianguqni hikuqaniyut auktupalianinilu nunap qiqumaitnaqni takukhauyut ilagiagutainut mercury puqtuni ilaitni ukiuqtaqtup tahiini. Una pityuta yug amigaiqpaligini halumailgut pivakni nauhimayuni, angutikhat taimalu kingulimik, inungnit.

Aaniaqtailiniq Aaniagutitlu

Aaniagutit nuktigalat angutikhanit inungnut (naunaiyaiyit taiguhini uqaqtai tahapkuat “zoonotic aaniagutit”) piniagahugiyauyut amigaiqpalianinut uunaqnit uunnakpaliani. Una ilalik trichinella nalvagauyut aiviqni nannunilu niqaini tamnalu brucellosis tuktuni. Tapkuat nuktiqtaqni tahapkuat ahiilu aaniagutit amigaiqpalialoat piyagangata ahitpaktut angutikhat katitagangata ahianut nunamittutuqanut pittailitit mikhivaliqninut.

Tugaqpiaghugit aktuanit inungnut aaniaqtailiniq ahianguqnit hila tugangayut nunamittutuqanut hivuganaqnit akhuqpalianinilu hilaluknit pityutaulat amigaiqpaliani qanugilitnit igininaqtutlu pivaliqni. Tuhaqhityutavaktug tahapkuat qiniqit atugiaqqaqni aktuayaukmuyutlu ailamik ahianguqpalianinut hila piplugit qiniqtut pittailititaqni naunaqhininut hilagiyauyup pitquhi.

Pituqat Atuqniqhatlu Nunat ²⁶

Nunap qiqumaitnaqnia huguqpaliana tagiup hinaalu hiqumitpaliania kinguvaqtaqnanut qiqitpaknia tagiup hikua, aktuavakmiyai piqutituqat taimayutlu nunat. Tahamna qayuqnaqtug Ukiuqtaqtup hila ilihimayauqpaiaqtug huniqtailitavaknia takukhauyunut hunanut qiqumaninut nunap qiqumaitnaqni. Ahianguqni nunap qiqumaitnaqni kayuhinaqniat pityutauni ahiguqpalianinut ilitquhit huniqhimaitninut inuqlituqatlu piqutituqat hivuagut huniumayuitpakhimayut. Atualiqnia qiqivakniq- auktupakniq utiqtaqnia huguqhatyutauyug piqutituqanut tahapkuavaluit nunat igluliuqhimayut qaqmait (amihut huniyuttut piplugu nunap qiqumaitnaqnanut), ahiilu atuqpakhimayut piqaqnit



tahapkuavaluit inai tugangayut Euro-miutait qiniqpaktut Ukiuqtaqtumi. Iilitquhi atuqpakni tagiup hinaani hiqumitpalianiq nigiyugiyauyuq ingattaqpalianikha tagiup imaukkakpalianianik, aglivalianilu qanugityutaulat qaphinut atuqpakhimayut inai tahamani kanangnangani Qikiqtaaluk, Uanangani Kiiliniq Qikiqtami ninginganilu quttiktut Ukiuqtaqtut qikiqtaini tahapkunani qiniqluaqhimaitni inituqlitugit naunaiyaqni piyauvakni.

Nunavut takuvaktut amigaiqpalianinik qaphiuni pulagaqtut tikitpakni ukiuqtaqtumut atugiaqtuqhutik ayyikkutaittumik Ukiuqtaqtup avatigiyainik pulagiaqhugitlu piqutitugavut inai, minguiqhiqvut taihimayutlu nunat. Nunavutmi atuqpakhimayut inituqlitugitlu piqaqnit takuyauyumainaqut pulagiaqtunit umiaqpaknit ahiilu pulaqtut. Taimaittumik, tahapkuat huguqpaliani ihuittumik aktualat pulaqtuliginiqmut.

Havagutit

Nunap qiqumaitnaqnia atuqpaqtut ilagiya tahaphuma nunap aktuanilu uumatyutauyut ukiuqtaqtumilu pivaliyut. Qiqumayuq nuna, hikuqaqnia nu nap iluani, hatqigutauyuq akhuqnaninik hananiqmut, aulatyutit ihuaqhihimanilu igluqpait, tingmitaqqvit, apqutit ahiilu nappaqhimayut. Atuqnini qangiqtut qaphit qulaunaqtaqni ukiut, atuqpektavut tahamna ayyikkutaittut pitqhia qiqumania nunaihuaqutigiqlutigu ilali hanatyuhikhaliuqhugit qauyimaiuyunit igluqpavut

havagutitlu piplugit qanugitni qiqumania nuna. Ahianguqni nunap qiqumaitnaqnia, hikup qanugitnia, kinitpakniq, kuuktaqnit humukni, uunaqnit, hilalukpiaqpaliqnia atuqpaknit ihuittumik pityutaulat tatyapaayunut, tahapkuat hanayakhaliuqhimagut nunap qiqumaitnaqnianut qanugitni. Nunap qiqumaitnaqnia auktuqnia tautugauyuq pityutaunia igluqpaknut tungavi ahianuktaqnik huniumahuiqhutik¹³. Qiqumallakhuni manigaq piqagutauyuq huniqtaittumik tungaviunia, qiqumahuiqat, hakugikhityutigiya nakuunia – pilaqniaunit tungaunia igluqpaknut, huqlut, apqutit mittaqvutlu – angipyaktumik qanugityutaulat. Piplugu pivikhat tapkuat tatyapa hanahimagut atukhaqtiginikhai, utuqautqiyat hanahimagut qanugitlu piplugu hilap ahianguqnia ihumagiyauhimaikaluqmat tahapkununga hanayanut hanayaukmata.

Tapkuat aktuani hilap ahianguqni nigiyugiyauyut angiyumik ihuityutauniagiangi kavamatkut piqaqninut. Nunaliuyuni hanahimagut aktuayauyut huguqpalianinut nunap qiqumaitnaqninut (naunaipkutagilugu anmukpaliani/ qupikpaliani igluqpait) ainugiagutaulat piqaqninut nutanut igluqpakhanut, atuqpektut hanahimagut. Qauyimaiuyut hanahimagutlu pitqhi hanayanut ahianguqni nunap qiqumaitnaqni atuqpaliyut pivaliyutlu. Tahapkuat ahianguqni pitqhit aktuaniat akituninut tamatkiknut hananit atuinaqtutlu inuuhit ihuaqhihimanit tatyapa hivunikhamilu hanahimagunut.

Hanahimagut tahapkuavaluit huqlut, apqutit mittaqvutlu, tapkuat atuqpektut nunap qiqumaniinik nappaqtugut huniqtailininut, atuqpaliqtut akhuqnaqnik ahinuktaqni auktuqtaqnianut manigaq. Una tukiliugutauyuq aglivalianinut piyaaqni ihuaqhaqnik hanayaqaliqniklu piplugu ahianguqtaqni qiqittaqtut auktuqtaqnitlu qanugitni.

Pigaluaqtitlugit nutat hanatyuhit hanayakhaliuqtauni ihuaqhinahuaqhugit ahianguqni avatigiyauyuq, atuqtut imaq iqakutlu hiamaktailitit hanayakhaliuqhimaillat tatyamut atuqniagahugiyauyutlu uunakpaliani ilitquhi. Piplugit, tahapkuat havagutit ahiilu ilitquhi-atuqpaliyut hiamaktailininut hanahimagut nakulaittut, aktualaqhugit tahamna avatigiyauyuq inuitlu aaniaqtailini.

Nunap-atuqnanut huliniit ilaliutiyut ahianguqninut hanahimagut maniqamut qiqumaitnaqnianutlu nunap huliniit ahianguqtut aktilanginut hiqiniqtauniqmut, ahianguqninutlu kuuknit imait². Una pihimania ihuityutaulaq hanahimagunut ukiuqtaqtumi nunaliuyunut, pityutaulaqhunilu ahiguqninut apqutit, nuktiqtaqnilu

igluqpait tungavi^{2,27}. Pittailini hapkuat piyaaqpiqaqnit upalungaiyainiqmik atuqpiqaqtitninut tapkuat nakuuni hanahimayut huniqtailiniatuqnikhainut pinahuaqnit. Ihumagiyauni avatiliginiqmut ahianguqnit aktuayut nunap qiqumaitnaqninut tatya ihumagiyaayut nunaliuyuni nunap atuqninut upalungaiyautit hilaplu ahianguqni atuqpalianinut upalungaiyautit. Tatya tuhagakhat hanalgutitlu pivaliatitayut kayuhiniat piqaqtitninut tuhagakhat piyalgit hanatyuhikhanut naamaktumik huniumaittuniklu nakuuyunik ahianguqninut hilap¹³.

Aulagutit

Tapkuat aulagutit ilagiyat nigiyugiyayuyaq atuqgiakha angiyumik aktuani piplugit hilap ahianguqni. Tahamna mikhivaliqnia hikup ipyunia hikuhimaniqlu, ilaplugulu auyaukhaqpalinqnia umiaqpait atuqpakvia angmagutauniaoq hivuagut atugayuyittunik nunanik tamatikni nunakkutlu imakkutlu. Una pityutaunia umiakkuqpaliqnik havaktutlu hulini. Pigaluaqtitlugu tukiliuqni aglivaliqni maniliugutinut pilaqni Nunavutmi, aglivaligutaulunilu qanugilaqnit avatigiyaayumut, naunaitniqamik kuviyunut ahiilu halumaigutaayut qanugilitni.

Ahii aulagutinut-tugangayut akhuqnaqnit naunaiqtauhimakmiyut. Naunaipkutagilugit, tagiup hikua ahianguqnia hatqiqitituyaq akhuqnaqniqnik ilitquhit sikiitukkut qinmikkutluniit aulagiat tagiup hikuagut piyaaqpiqaqnit, mikiniqamik, naunaiqni ahiagut aulagiakhat nakuuyumik kayuhipkaqninut ilitquhit angunahuaqniq hulilukkitnitlu.

Ahiittauq angipyaktumik aulagiqmut akhuqnaqnit ilagit aktuanit huguqpalianianut nunap qiqumaitnaqnia ahianguqnitlu qiqiniq-auktuqniq pivaknia tahamna takukhauyuyaq ahityiqnia hiqumitnialu tahamna nunap qanga mittaqvut humiliqak Nunavutmi²¹.

Qanuguiliugiaqhgugit tahapkuat akhuqnaqnit, Nunavut piyaaqpiqaqni nakuhivaliqnik naunaiyainiq, munaqhiniq qanugiligiaqnilu pilaqnit, ilautitlugit nutat nakutqiyatlu hanatyuhit, nunaulyaliuqniq,



aulagutinutlu havagutit. Una nakuhivaliqniq hanatyutinut ilaqaqniagunaqhiyuyaq apqutit, uyaqiuqhimayunik mittaqvut, ihuaqhihimayutlu tagiukkut havagutit hinaani nunani.

Piqaqnit Pivaliatitni

Tatya hilap ahianguqnia piniagahugiyayuni, tapkuat ilagit mikhivaliqnia tagiup hikuhimania uunatqiyatlu uunaqnit, piniagtukhauyut ilavaliqnik qiniqtut havaktitlu hulivakni. Tapkuat Kanatamiuni Ukiuqtaqtup Nunagiyaninut pilaqtukhauyuyaq angaqmik hydrocarbon piqaqnit ahiilu havikhat piqaqnit. Uqhuqyuat havikhatlu piqaqnit pivaliatitni nigiyugiyayut ilavalianikhai.

Atutqikhalat piqaqnit pivaliatitni tahapkuavaluit iqalukhiuqniq aktuayauniaoqmiyut hilap ahianguqnianit. Iqalukhiuqniq Nunavutmi atuqpiqaqtuq ilagiya maniliugutaayut inuutyutaunilu niqikhaqhiuqniq. Piniagunaqhiyuyaq tahapkuat qaphiuni Iqaluit allatqit tatya imaqtaini Nunavut ilavalianiat ukiuqtaqtumiutaungittunik allatqinik nutpalianinut uananganut uunaqhivalianianut hila. Taimaitkaluaqtitlugu pihimania nutat pilaqnit iqalukhiuqniqmut pityutaulat ilaninik akhuqnaqnit tahapkuavaluit aaniagutit takukhauqniqnilu nutat angunahuaqtigivaktai. Tatya upalungaiyaqhimayutlu iqalukhiuqniqmut huliniit aulatyutitlu piyaaqpiqaqni kayuhipkaqni munagiyauni ihuaqhiqiaqniqnilu piyalgit hugiaqninut aktuanit hilap ahianguqnianut.

Pulaqtuliginig

Hilap ahianguqnia aktualaqmuyug pulagaqtuliginigmut havaknit Nunavutmi. Auyaukhaqpaliaqniq pilaqmuyug akuniuvaliqnik 'amigaitni' pulaqtuliginigmut ayanut amigaiqpalianilu pulaqtuliginigmut huliniit. Piniagahugini hikukhivaliania pityutaulaq amigaiqpaliani umiaqpait aulaqni, piluaqtumik pulaqgiaqtut umiaqpait huliniit nunanut hivuani tikittigittunut tamnalu/tamnaluniit tikittaqluaqtauyuitunut. Pigaluaqtitlugit ihuaqutai, ilavaliqni tagiumi pulaqtuliginig pipkaqni akhuqnaqnit piplugit nunaliuyuni, atuqpakhimayut piqaqnit, avatiliqutinutlu quyagitnaq. Qanugiliuqni tahapkuat akhuqnaqnit piyalgit ilavaliqnik piqaqnit.

Hanauyat Hunavaluliuqnitlu

Amigaiqpaliani pulaqtuliginigmut huliniit piyukhauyut amigaiqpaliatuyutainut niuviqtauni hanauyat mikhauvaktutlu, pititlugu uunakhivaliania hilagiyauyug tikittagutaulaqnia hanauyakhanut uyaqat pilaliqni hivituniquhamut atuqni ukiunganut.

Kihimik, pikallakni nigiknaittutlu hilagiyauyup pitquhi, atuqpalinqihaukmat takukhauttaqnia ahianguqpaliayumi hila, piplugulu auktuliqnia nunap qiqumaitnaqnia, pilat hivuganaqninut hanauyaqtit nanminilgitlu pitagahuaqninut utkuhikhaqtaqviuyunut unghikniqhanut nunaliuyunit.

Ikumatyutit

Tahamna ahianguqpaliania hila pilaqtug angipyaktumik aktualaqni ikumatyutipta ilagiya. Uumaqhivaliani uunaqnit tugaqpiqlugit aktualat uunaqutipta piyaqnaqni pilugit akikhivaligutauni uunaqutai igluqpapta.

Tatya atuqtut qulliliqutiqaqvit aktuayauniat ahianguqniqnut nunap qiqumainaqnianut qanugitni pityutaulutik huniqtailitainut tahapkuat nappaqhimayut. Tutqikhigini tungaviyut tatya atuqtunut qulliliqutiqaqvit tautuktauyagiliqtut. Huguqpaliani nunap qiqumainaqninut nigjugiyauyut aktuanikhai uqhuqaqviknut qattauaqaqvit nuktigautailu huplui. Naunaipkutagilugu, tuhaqhityutauvaktug tahamna nunap qiqumaitnaqnia huguqpaliania pityutauyug qanugitninut tahapkuat alguyaqaqvit napaqti ayuqnaitqiyauliqtut iliuqagiangi, kihimik tapkuat ayyikutai huguqpalianit pityutaulat napayunut hakugigutaunik nuna ingutalaqnianut, pityutauplunilu ingutalaliqninut napaqtut uviqtitninut ihuittumik.

Ahianguqni imaq kinitpaknitlu pitquhi tahamnalunap qiqumaitnaqnia huguqpalianianut aktualaqta piyumayauni imaqnut qulliliquhiuqgutikhanut pivaliayauni. Hivuagut naunaiyautit mikhautauyut imaqnut qulliliquhiugutit pilaqnikhai atuqpalaqtauhiuqnikhainut piplugit kuuktaqnit pitquhi tahiptingni kuugaqnilu ahiangulaqninut piplugit hilap ahianguqni. Ilai piniagahugiyai kinittagutaunit pivaliqniagahugini, tahamna ihuaqmut aktuaniqalagania aktilanganut imaq pilaqnia imaqnut qulliliquhiuqniqmut hanayauni. Ahiangugutigilaqni anuqip pitquhi aktualaqmuyut atuguminaqninut anuqimut hanayaunikhat.



Atuqpalianit tugangayut ahianguqni inuliquitit, maniliugutit, ilitquhit, qauyimayiyut avatiliqutitlu pitquhi hugiagutauninut tatya nigjugiyayutluniit aktuanit piplugit hilap ahianguqni. Taimaingittut illitquhi havagutit, tahapkuat hugiaqpakut ahianguqniqnut, inuit pilaqnilgit nalautnahuaqnik qanugiligiaqniklu hivutqutnahuaqhugit ihuaqhigiaqni ahianguqniagahugiyat. Ihuaqhigialaqtugut nunaliuyuni upalungaiyainiq, angunahuaqniq iqalukhiuqniqmutlu pityuhit, aulaqniqlu pinhuaqhugit mikhigiaqni ihuitniulat aktuanit ihuaqutiginahuaqhugit pilaqnikhat pityutai hilap ahianguqni. Inuit atulaqnit allatqinik ahianguqtaqtuniklu qanugitni ilagiyat hungmat inuit atuttiaqpakni allatqikni uumayut.

Ihuaqhigiaqninut pinhuaqni mikhigiaqutayut inungnut aktuanit avatigiayuyumut piplugit tahapkuavaluit mikhigiaqni iqakut ikumatyutitlu atuqluaqtailini. Atuqpalianinut upalungaiyainiq ilihimaniyuyq tahapkuat ahianguqnit ahiaguqvikhaitni ihuaqhigiagiaqniqnutlu pityuhiqnut pitquhiqnutlu taimattaq. Pigaluaqtitlugu ihuaqhigiaqnit huli atuqpiani ilagiyat qanugiliugahuaqni hilap ahianguqni, tatya naunaiyaiyt atuqniagahugiyat pinhuaquplugitlu atuguiqni tamaita uunakpaliatyutit kaasit puyuqtaqnit uplumi, hilaquyap atuqpakniqhai uunaqnit puqtuhivalilat tahaphumunga 2°C atuqtitlugu una hannanut ukiungi15. Taimaittumik, atuqpiyaqtuq tahamna Nunavut hannaiyaqhimattiaqnikha pinhuaqhugit tatya atuqniagahugiyayutlu aktuanit pityutai ahianguqpaliani hilap.

Nunalit avikhimani nunaluyuniluniit atuqpalianinut pilaqnit qanugilat amihunut pityutinut ilautitlugit, kihimiungitkaluaqtitlugit humitni, inuliquitit maniliugutit

qanugitni, pilaqni pitquhiuliqtut, ilihimanitlu hilap ahianguqni tatya atuqniagahugiyayutlu aktuanit. Naunaipkutagilugu, nunaliuyuyq aktuayaukpat aglivalianinut tagiup hinani hiqumitpaliania pitalaqnit piyalgit ayuitnit, maniktakhat pitquhitlu hananinut ihuaqhigiaqutit uquaqliuqhimagiyutluniit hiqumitpaliqtailitkhat, ihumagiayuyuyq atuqpalianinut pilaqnit. Ahiaguttauq piplugu, nunaliuyuyq pilaittuq upalungaiyainiq hugiaqniqlu ayyikkutapyainut aktuanit uqauhiuyuyq kikilittautilik atqupalianiqmutluniit pilaittuq. Piittumik piyaliknik ilihimaniqnik, hanalgutinik piqaqniqniklu, nunaliuyut qanugililat aktuaninut hilap ahianguqnit.

Atuni nunaliuyut tahamani Nunavutmi piyut, kayuhinaqniqhutiklu, aktuayayuyt hilap ahianguqninut allatqinut pityuhiqnut. Ila nunaluyut qanugililat mikhigiaqninut tagiup hikuqaninut, ahiilu qanugililat aktuaninut auktuqpalianianut nunap qiqumainaqnianut ahianguqniluniit imaugaqnit. Naliaknugaluqpat *qanuqtut* nunaliuyuyq unalut avikhimaniiluniit aktuayaunia, atuqpiyaqtuq tapkuat atuni piyaliknik hanalgutiqaqni,

piqaqnit ilihimaniqlu atuttiaqtumik aulani ayyikkutaittut qanugitni.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut pinhuaqtut ilavalianinik atuqpalianit pilaqni tahapkununga Nunavummiut tapkunanilu Kavamauyuni atuqpiagahuaqhugit *hunilaitnia Nunavut* – nunatagauyuyq hugiaqattaqtuq ihuilgunut aktuaninut hilap ahianguqnianut ihuaqutiginahuaqhugitlu kitutliqak hatqiqpaliayut nutat pilaqnit piqaqtilaqtai.

Qanugililaqni tugangayut qanuqtut tapkuat ilitquhi inungnitduniit (inuit-hanahimayat) havagutit pilaqnit tapkununga, hugialaitailuniit, tapkuat aktuani ahianguqnit.

Atuqpaliaqnit tugangayut kitutliqak huliniit aqqaqtuinahuat ihuilgunut aktuanit hilap ahianguqni ihuaqutigilugitduniit pilaqnit nutat pilagutit.

Atuqpaliaqnit Pialgutit unalut avikhimaniiluniit nunaluyuniluniit pilaqnit aulaninut aktuanit hivuganaqnilu hilap ahianguqni.

ATUQPALIANIQNUT HAVANGUYUT

Tapkuat Kavamatkut Nunavut iniqtai qaphit atuqpalianiqmut havanguyut tugangayut aglivalianinut atuqpalianit pilaqni Nunavutmi nunaliuyuni. Tahapkuat havanguyut havaktauyut katutyiqatigiplugit nunaliuyut, nunalikni nunaqyuamilu timiuyut, hilattuqhaivit kavamauyutlu. Hivunikhami havanguyut pigiaqnitlu piguqhaqniat tahapkuat atuttiaqinut ilitviunilu tahapkuat uuktugutauyut havanguyut.

Tapkuat Nunavut Hilap Ahianguqinut Katutyiqatigit

Tapkuat Kavamatkut Nunavut havaqatigivaktai tapkuat Kanatamiuni Havaktit Upalungaiyainiqmut (CIP-kut), Nunamittutuqat Pigaqnit Kanata (NRCan-kut), tapkuatlu Inuligiyyuqatkut Kanatami (INAC-kut) atuqpalianinut upalungaiyainiq hilaplu ahianguqpalianinut naunaiyainiq Nunavut taimangat 2006.

Tapkuat pigiaqnit ikayuqtigikniqmut tapkunangat havanguyunut katutyiqatigit atuqta hitamat havaqatigikhutik ihuaqhaqni, atauhiq atuni nunalit avikhimanini; Qikiqtaaluk (2006), Kivalliq (2007) tamnaluk Kitikmeot (2007), atauhiqlu inutqutyanut inuuhuktunutlu Iqaluitni (2008). Tahapkuat havaqatigiknit katipkaqta inuit pinahuaqhugit uqaqatigiknit hilap ahianguqinut, pinguititni hivuliyakhat atuqpalianiqnutlu upalungaiyainiq. Hivuliyakhat uuktugutauyut havanguyut tikipkaqni havaktiupiaqatut nunalikni upalungaiyayit, nunaliuyuni ilauyut, naunaiyayitlu katitni pivaliatitninut nunaliuyuni hilap ahianguqinut atuqpalianit huliniit upalungaiyainiq Kangiqhugaapikmi Hanigayakmilu 2007-mi 2008-milu.

Piguqhaqvigilugit ilitnit tahapkunangat pigiaqnit uuktugutauyut havat qanugitnigiyailu havaqatigiknit,

tapkuat Nunavut Hilap Ahianguqni Katutyiqatigit (NCCP-kut) pinguitauyut 2008-mi tapkunangat hitamanit timiuyunit havaktukhat tapkuninga *Atuliqtuq* havanguyut.

Atuliqtuq: Hulinit Atuqpalianitlu

Atuliqtuq tukilik "pinguqpaliayut" niguqtauyut taiguhikha tapkuat tamatkigahuaqhugit havanguyut ataani tapkuat NCCP-kut. Tapkuat ihumagiya *Atuliqtuq* piguqhaqni nunaliuyuni pilaqnit atuqpalianiqmut huliniit atuqhugit illitugini piguqhaqni, upalungaiyainiq naunaiyainiqlu. Una ihumagiya uyuq naunaittuq tahapkunani pingahuni ihumagiyaqni atuqniqpanilu piyakhat ataani atuni ihumagiya:

Atuliqtuq Ihumagiyaq 1: *Piguqhaqni pilaqnit hilap ahianguqinut atuqpalianit upalungaiyainiq tapkunani GN-kut nunaliuyutlu.*

- Hilap ahianguqni atuqpaliani huliniit upalungaiyautit pivaliatitauyut tallimanut uuktugutit nunaliuyuni: Iqaluit, Arviat, Ikaluktutiak, Tikigaqyuaq Kugluktuklu;
- Hilap ahianguqinut atuqpalianit upalungaiyainiqmut hanalgutit atuqtakhat pinguitauhimayut ikayugahuaqhugit atuqpalianinut upalungaiyainiq kihingugayuni Nunavutmi nunaliuyuni;
- Malgukni ikaqniqni ilihaqvikmi qagitauyakkutluniit pihimayuni hilap ahianguqinut ilihaqniqmut uuktugutit pivaliatitauyut;
- Nunavutmi inuuhuktut nunaliuyunilu ilauyut piqaqtitauyut ilihaqniqmi havakhatlu pilaqnik hilap ahianguqinut havanguyuni.

Tapkuat Nunavut nunap qikumainaqninut munaqhityutit havagutit¹³

munaqvaktat nunap qikumainaqniata qanugitnia inigiyaini tapkuat: Qauhuittuq, Ikpiayuk, Mittimatalik, Kangiqhugaapik, Pangnirtung, Iqaluit, Igloodik, Nauyaq, Kugaaruk, Taloyoak Uqhuqtuuqlu. Tapkuat hivullit siksit inigiyai pinguitauyut 2008-mi katitqinik huniumaitlugit tuhagakhat.

Tahapkuat munaqhivuyut piqaqtitiniat atuqpiqatunuk tuhagakhanik nunap qikumainaqnianut uunaqnit ahianguqinutlu nunaphikni. Tuhagakhat nunap qikumainaqnianut qanugitni ikayuqhiutiniat nunaliuyut nunap atuqinut upalungaiyautinik.

Tapkuat inai pinguitauyut ikayuqtigikhutik pinahuaqni tapkuat GN-kut, hamlayut, tapkuatlu Nunaliginiqmut Naunaiyayit Kanatami. Tapkuat Nunavutmi havagutit ikayuqhiutiniat pivaliatitninut kangiqhimani taya nunap qiqumaninut quyagitnaq Ukiuqtaqtuani Kanata.

Atuliqtuq Ihumagiyaq 2: Pivaliatitninut hanalgutit katitauninut, makpigaliuqni, atuqatigikni tuhaumatyutitlu hilap ahianguqninut atuqpaliyut ilihimani quyagitnaq nunaliuyuni Nunavutmi avatanutlu.

- Imaqanuiyut imigaulatlu imait imiqtaqvut qanugililaqni naunaiyaqni havaktauyut tapkununga Iqaluit, Kangiqhugaapik, Arviat, Tikigaqyuaq Kangiqhiniqlu;
- Tamna Nunavut Nunap Qiqumainaqnianut Munagininut Havagutit pinguqtauyut, ilaliutiplugit 11 nunaliuyut,
- Nunavut tamatkighugu tagiup imaugaliqpaliqnia naunaiyaqnia havaktauliqtuq;
- Nunap hivuganaqni nunaiyaluqni pityuhit pivaliatitayut ikayuqtuqhugit hilap ahianguqnia atuqpaliani upalunagiyautit piplugit havaktauqpiqni hanayayut Kangiqhugaapikmi, Pangnirtung, Iqaluitnilu ilagiplugitlu havaktaualiani iniqtauyut Kugluktukmi, Ikaluktutiak, Tikigaqyuaq Arviatlu. Nunap hivuganaqni nunauyaluqni naunaiyaqnit ilagiqpiaqtai nunaliuyut upalungaiyautai atuqpiqniat ilagini hilap ahianguqni atuqpalianit;

- Tapkuat NCCP-kut havaqatigiyai inutqutyat nunaliknilu ilihimayut hivuliutyaqninut hilap ahianguqninut pityutit nunaliuyuni piplugit.

Atuliqtuq Ihumagiyaq 3: Pinguqtitninut naunaiyaiyinit tuhagakhat nunalit avikhimaninut nunaliuyunutlu tuganganiqhat ikayugahuahugit nunaliuyut atuqpaliani hilap ahianguqninut nutaunilu tahapkuat pilaqnit Nunavutmun.

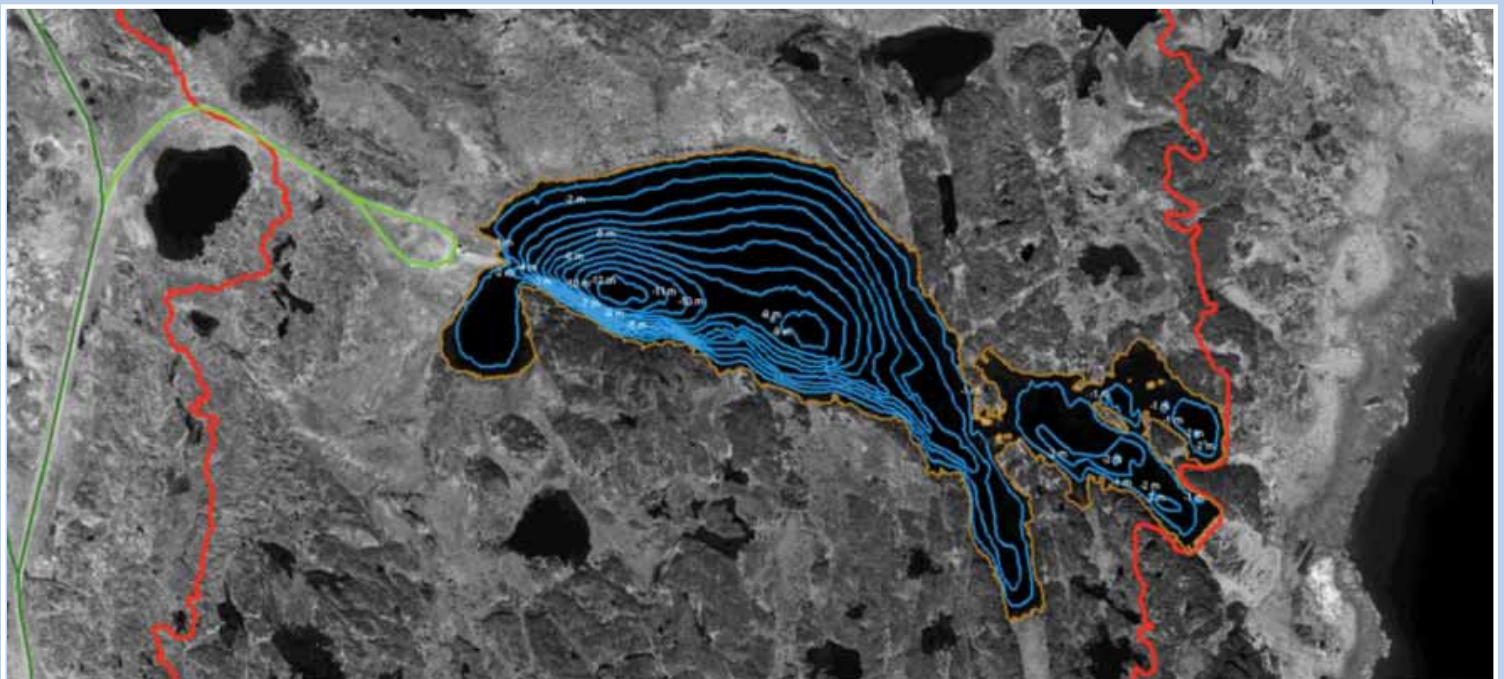
Nunaliuyuni katihimani imiqtaqviknut tuhagakhat³³

Akinut-tauguminaqni hanalgutit pivaliatitauhimayut pilaqninut nunaliuyut ilaitnit katihimani uniqtuttiaqnit tuhagakhat tahapkununga nunalikni imiqtaqvut atuqtaulat ihumaliuqtinut. Naunaipkutaq qanugitninut takukhayuq qilakmuktihimayumit takuyakhaq Titigauyaqmi 1.

Atuqhugit tahapkuat pityuhit hanalgutitlu, tuhagakhat hutqiyauni pilaqt nunaliuyunit.

Uuktugutit takukhayut imaq tamaini pitaqnilu takukhauniat nunaliuyuni qanugililaqnit imiqtaqvinit.

Tapkuat tuhagakhat atuqpiqatut imaqmik aulattiniqmut ihumaliuniqmut pityuhit.



Titigauyaq 1: Tattip itinia qanugitnia (tunguqnia) kikligiyalu imaqanuiyuv avata haumiani taliqpianilu (aupayaqnia) titigauyaqhimayut takuyakhami imiqtaqvuyumi Tikigaqyuaqmi, Nunavut. Tikittaqninut apqutai takukhayut tunguyaqtumi takupkaqhugit ilagiyai iluani hilatanilu imaqanuiyut³³ Hilaqyuaqmi takukhauni-1 takuyakhaq © Digital Globe, 2009, Tamaita piyungnautit ahinut atulaittut.



- Tapkuat Kavamatkut Nunavut pinguqpaliyai tapkuat Nunavut piqaqnit qagitauyakkuvik piqaqni tuhagakhat hilap ahianguqninut naunaiyainiq, aktuanit atuqpalianitlu;
- Tuhaumatyutit pipkagahuaqnilu hunat tuhaqhitninut Nunavummiut nunaliuyuni atuqnilgit hilap ahianguqninut naunaiyainiq upalungaiyautitlu pivaliatihimayut.

Tapkuat pinahuaqni *Atuliqtuq* atuqhimayut nunalikni ilihimaniqnik, Inuit Qaujimagatuqangit naunaiyainiqtu tuhaqhitnahuaqhugit pivaliatitni nunaliuyuni hilap ahianguqni atuqpalianinut upalungaiyautit ilittugivaliqtitniniklu ilihimaniitlu hilap ahianguqninut atuqpalianitlu allatqiknit.

Nunalit Avikhihmanini Atuqpalianit Ikayuqtigiknit (RAC-ngi)

Tapkuat Nunalit Avikhihmaninut Atuqpaliani Ikayuqtigiknit (“RAC-ngi”) havagutit katutyiqatigikni tapkuat kavamatuqatkut kavamait nunatagauyut angitqiyatlu nunatagauyutlu, hivuliqtauplutik Nunamittutuqat Piqaqnit Kanatami (NRCan-kut).

Piqaqtut siksiniq Nunalit Avikhihmanini Atuqpaliani Ikayuqtigiknit (RAC-ngi) Kanatami. Tapkuat piyaunahuat tahapkuat RAC-ngi kamagininut atuqpalianit upalungaiyauni, ihumaliugutit-piyauni hulinitlu atuqhugit nunalit avikhihmaninut pityuhi atuqpalianinut piguqhaqni nunalit atuqpalianinut ilihimani ayuitnitlu.

Ukiuqtaqtumi kavamauyut, nunaliuyut, havakvitlu tamaqnik allatqinik attatiqaqtut havanginik tahamna pivaliatitnianik atuqpalianiqmut pityutinik atugakhalianiklu mikhigiaqnik hivuganaqni aglivalianilu huniqtailini hilap ahianguqni. Tamna Ukiuqtaqtumi Nunalit Avikhihmanini Atuqpalianinut Ikayuqtigikniq (RAC-ngi) tatyta pinguqtauliqtuq ihuaqhagahuaqhugit atuqpalianit ihumaliugutit atuqhugit ikayuqtigiknit huliniit Yukonmi (YK), tahamanilu Nunatsiaqmi (NT) Nunavutmilu (NU).

Ukiuqtaqtuani Kanatami, tahamna havaq pinahuaqniq aglivalianianik havagutikhat upalungaiyaqni, tugaqnahuaqlugit uyagakhiuqvikmut pivaliatitni, titigaqlugitlu nakuniqpat pityuhit hulininut hilap ahianguqni.

Akhuqnaqnit Atuqpaliqni

Nunavut ilaliutihimayai ilangat tallimatut Kanatami nuna aktilanga attaqtuuyuq tikihihmania uumatyutinut upluqhiutai tahamangat ukiuqtaqtumit maniganit tahamunga Quttiktuq Ukiuqtaqtuq nunainit napaqtulikmut tahamani kanangnangani Kivalliq. Hilap ahianguqnia aktuani atuqpalianilu akhuqnaqnit quyagitnaq tahapkuavaluit angiyut allatqikni nunatagauyut allatqikpiaqtut naunaqnilgitlu, naunaqpiaqtut munagini mikhauttaqnilu. Nunavutmi inugiakni aktilangi maniliugutitlu; kihimik, mikiyut hutqyauni ahiinit ilagiyainit Kanatami kikkilittautivutlu piqaqnit mikiyutlu hiamaumayut-humitni inugiknit pityutauyut angiyumik akhuqnaqnit atuqpalianinut hilap hianguqninut. Taimaitkaluaqtitlugit tahapkuat akhuqnaqnit, tapkuat Kavamauyut qiniqniat ikayuqtigininik nunaliuyut hanayakhaliuqni atuqpalianilu atuqpalianiqmut pinahuagat.

Atuqniqattiaqtut upalungaiyautit tatyamut hivunikhamilu aktuanit hilap ahianguqni Nunavutmun piyalik ikayuqtigikniq amihuniklu-pityuhilik atulihaniklu pityuhit. Taimaitkaluaqtitlugit tahapkuat akhuqnaqnit, *Upagiaqtavut* iliuqaqtat apqutikhaq ikayuqnik Nunavummiut hivunmukni atuqpalianilu ahianguqpaliayumi naunaqniqmilu.

Tapkuat Kavamatkut Nunavutmi hivulliqmik pinahuaqtai piplugit hilap ahianguqni aglivaliqni atuqpalianit pilaqni atuqpiqnilu Nunavummiut ayuitniqaqni illittuginilu piyaliknik atqupalianiqtumut. Tapkuat Upagiaqtavut havagutit uuktugutauyut mikhauttugu Inuit aalianga, tamnaluniit qamutik. Una naunaiqtut atuqpiqniqnik tamatkiknik upalungaiyainiq atuqnilu naamaktumik hanalgutit piqaqnitlu pinahuaqhugit ilangat tugaqtaq. Tapkunani Upagiaqtavut havagutikhani, tamna “napui” tamnaluniit “napuit”, atuni pityutilgit ilanganik hitamat atuqniqhat pinahuaqtat ilaitnik Nunavutmi pityuhit hilap ahianguqninut atuqpalianit upalungaiyainiq. Tapkuat ihumagiyaayut pityutit atuni tapkununga napuk piniaqhimagut ihuaqhautauyunut pivaliqtitni atuqpalianiq pilqnit atuqtitnahaqninut ihauqhihimanilu naunaiyautit munaghityutitlu, ilihaqniq pinahuaqnilu, upalungaiyainiq katutyiqatigikniqlu piguqhaqni. Tamaita tahapkuat ihumagiyauni atuqpiqatut hivuliqninut Nunavummiut mikhanut atutqikhalat hivunikhamun.

Napuk 1: Katutyiqatigikniq Piguqhaqni

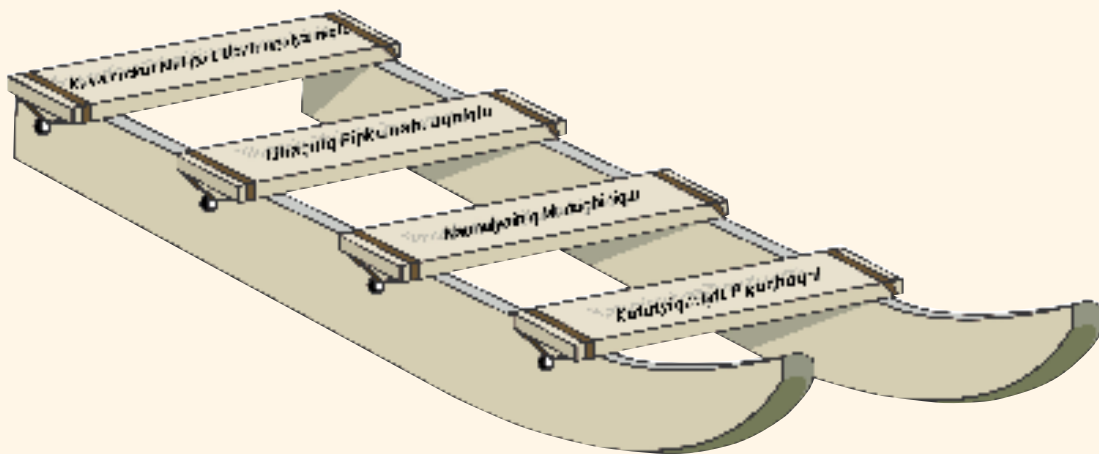
Tapkuat Kavamatkut Nunavut hugialaitat hilap ahianguqnia aktuanit atuqpalianitlu kihimiulutik. Tatya atuqtut katutyiqatigiknit piyalgit piguqpalilutik ilaualialutiklu nutat pinguqtauni pinahuaqiami amihunit allatqinit tamatkiumayunitlu pityuhiqnit atuqpalititninut pilaqnit.

Ihumagiyaayuuq 1.1 Naunaiqni nutat atulihatlu katutyiqatigiknit pilaqni tapkununga Kavamatkut Kanatami, nunatagaayut angitqiyat nunatagaayutlu kavamagiya, nunaliuyut, ahiilu timigiyaayut, hilattuqhaivit, inmiguqtutlu ilagiya, inmiguqtutlu pinahuaqhugit ikayuqhiqni ikayuqtigittiaqtumik pityuhit hilap ahianguqninut.

Hilap ahianguqnia hilaqyuaqmi pityutit aktuayut aktuayaayutlu huliniit amihut. Pivaliatitni atulihat atuqatigiknitlu katutyiqatigit ihuaqhihimanilu ikayuqtigikniq tuhagakhatlu himiqtautini katitnahaqhugit piqaqnit, pilaqnit, ayuitnitlu. Tapkuat Kavamatkut Nunavut havaqatigilitaqtut tapkununga Nunatsiaqmi Yukonmilu pinahuaqhugit nakuhivaliqni tuhagakhat atuqatigikni ilihimanitlu himiqtautini, atuqpiqnilu kamagiyauni atuqpalianitlu atulihaqni.

Ihumagiyaayuuq 1.2 Pinguqtitai timiuqatigingittut hilap ahianguqninut havaqatigit.

Tapkuat timiuqatigingittut hilap ahianguqninut havaqatigit tapkunani Kavamatkut Nunavutmi pinguqtitauniat. Ukuat ilagit havaqatigikniat ihuaqhaqnik nunaliuyuningaqtut pityuhit atuqpalianinik. Ukuat ilagit havakniat



Titigauyaq 2: Titigauyaq atuqpalianiqmut pilaqnit havaguhikhat.

naunaiyaqnik hivuliutyukhat, nakuhivalianik tuhaumatyutit tapkunangat timiuyunit, piqaqtitniklu piluaqnaqtuliquitit maligaitlu ikayuqgutai nunaliknut hilap ahianguqninut aktuanit atuqpalianilu.

Napak 2: Naunaiyainiq Munaqhiniqlu Aktuaniqnut

Naunaiyainiq munaqhiniqmutlu aktuanit Nunavutmi piyalgit pivaliatitni illittugiyauni havagutitlu atuqpalianinut. Atuqhugit atuinaqni naunaiyainiq munaqhiniqlu, pitaqniaqtugut iniqhimanianik kangiqhimaninik qakuguyakha, hunauyanga akhuqnia aktuanit nunalipitingnut, ilitquhit, aaniaqtailiniq, avatiliginiqlu maniliugutitlu. Katittugit tahapkuat nakuniqpat pilaqnit naunaiyaiyit, nunaliyut, Inuitlu ilihimani, Nunavummiut nakunihamik hanaiqhimalat piplugit naunaqnit ahianguqnitlu.

Ihumagiyauyuq 2.1 Hakugikhivaliqni naunaiyainiq munaqhiniqlu aktuaninik Nunavutmi atuqhugit katutyiqatigikni nunaliyut, timuyut tapkuatlu Kavamatuqatkut Kavamai.

Kavamauyut, naunaiyaiyit nunaliyutlu uqaqtaqhimaqni piyaqnaqnik tuhaqpaligakhanik nunap qiqumainaqninut tagiuplu hikua qanugitninut, uunaqnit, anuqaumanit humitlu anuqhiqni, kinitpakniq nunaplu hivuganaqni. Naunaiyainiq munaqhiniqlu katutyiqatigit pinguqtitniaqta qanugiliuqni tahapkuat ilihimanit pilgui pinahuaqlugit taihimayut nunaliyut naunaiyaini munaqninutlu piyaqnaqni.

Piguqhaqviginiaqtavut hivuagut atuttiaqhimani nunaliyut ialuttaqni naunaiyainiqmut munaqhiniqmutlu atulihagait, atuqpiqaqtitninutlu atuqtauni tamatiknik naunaiyaiyit tuhagakhai tapkuatlu Inuit/nunaliyut ilihimani. Naunaiyainiq munaqhiniqlu angutikhanik kayuhiniaq hivuliutyagahuaqpiqlugu.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut qiniqniaqmiyut ahiinik pivikhanik ataqtuhivaliqninut munaqhiniqmut havagutit havaqatigilugit tatyatuqtut katutyiqatigit atulihatlu tahapkuavaluit tapkuat Nunavut Tamaitnut Munaqhiniqmut Upalungaiyautit.

Napak 3: Ilihaqniq Pipkagahuaqnitlu

Tapkuat Kavamatkut Nunavut ikayuqtuqniaqta hilap ahianguqninut pinahuagat ilitakhanik pilaqninut Nunavummiut. Una ilalik ikayuqhiqni atulihat tahapkuavaluit nunaliyuningaqtut katimayigalaat ahiilununalikni katittaqvit tuniuqaqninut tuhagakhai hilap ahianguqninut, ihuaqhaqni ilihagiqmut pilaqnit titigaqtaunilu Inuit Qaujimaqjatuqangit nunalitlu ilihimani.

Ihumagiyauyuq 3.1 Pivaliatitni tuniuqaqnilu hilap ahianguqninut illittugipkaqni hunat hanalgutitlu.

Nunavummiut piyalgit pilaqnik tatyatuqtunik nalaumayuniklu hilap ahianguqnik tuhagakhanik. Una naunaiqtauyuuq hivuliutyaaqnaqnik tamatiknik nunaliyunit kavamatkutlu timigiyainit. Tamna Nunavutmi hilap ahianguqni pilaqnit qagitauyakkuvia ilagiyat qaphinut pityuhit tuhaumatitiniqmut inungnik. Hunat tahapkuavaluit piqpiqtut titiqat tuhaqhityutitlu taiguat pinguqtauniat. Pivaliatitni havagutit nakunippaniklu-pityuhit katitauniat tuniuqaqninut atuqhugit pilaqnit qagitauyakkuvia.

Ihumagiyauyuq 3.2 Atugahuaqni ikayuqhiutinilu kayuhiyut tuniyauni ilihimanit ayuitnitlu inutqutyani inuuhuktunut.

Ihuaqhihimanitigut kunguvaginut ilityutikhat, atuqpiqaqtitavut ilihimanit tuniyauni inutqutyani inuuhuktunut kinguvagiyauyunut tahapkuat ilitquhit ayuitnit piyalgit atuqpalianilu ahianguqpalianinut avatigiyaayut.

Ihumagiyauyuq 3.3 Atupiaqtitni tamaita ilagiyai hilap ahianguqni ilaliutyaqnit ilihagvikni ilihaityutikhanut.

Ilihaqniqmut hanalgutit hilap ahianguqnianut ilaliutyauniat tapkununga Nunavutmi ilihagiqmut iluhatikhanut. Una atuqpiqaqtitniaqta tahapkuat ilihagait pilaqnikhanut, ayuitnit, ilihimanitlu piyalgit tuhaumatiaqlutik ihumaliuqnit hilap ahianguqnianut ikayuqhiutilutiklu hilap ahianguqnianut atuqpalianit.

Ihumagiyauyuq 3.4 Aglivaliqni nunaqyuaqmi hilaqyuaqmilu ilittuqhaqni hilap ahianguqnianut aktuanit Nunavutmun Inuitlu ilitquhinut.

Hilaqyuaqmi ilittuqhautit piyalgit tahapkuat aktuaninut hilap ahianguqni Nunavummiunut. Tapkuat Kavamatkut Nunavut uqauhigivakniaqta Nunavummiut atuqlugit allatqit hunahuagutit, hulinahuaquilutik pittailininik uunakpaliatyutauyut kaasit puyuqni pinahuaqlugit mikhigiaqni aktuanit nunatagiaptingnut.

Napuk 4: Kavamatkut Maligait Upalungaiyainiq

Tapkuat Kavamatkut Nunavut amihuqpijanik qaphinik ihumaliuqpaqtut upluq tamaat aktuayunik allatqinik hunauyangi inuit hulinitlu. Tahapkuat ilalgit pivaliatitni kavamatkut piquyait, maligait maligaliugatlu, havagutit tugangayutlu maniliqutinut pityutit. Atugiaaqpiaqtuq tatya hivunikhamilu upalungaiyainiq pinahuaqhugit kayuhipkaqni pivaliatitnit atuqpalianiqmut pilaqnit quyagitnaq Nunavutmi.

Ihumagiyauyuq 4.1 Ilaliutyaqni hilap ahianguqni ihumagiyauqahiutini tamaitnut kavamatkut ihumaliugutainut.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut atuqpiaqniaqta tamaita timiuyut havakvitlu ilaliutyaqinik hilap ahianguqni atuqniagahugini, aktuanit nakuniqpaniklu pitquhit tamaitni puqtutqini ihumaliugutini pinahuaqlugit atuqpaliani tamatkiumaniqhanik hugiaqtaqni hilap ahianguqni.

Ihumagiyauyuq 4.2 Atuqpiaqni hilap ahianguqni ihumagiyauuni ilaliutyagauni nunap atuqninut upalungaiyainiq avatiliginimutlu naunaiyainiq

Ilaliutyaqni hilap ahianguqni atuqniagahugiyauuni nunap atuqninut upalungaiyainiqmut avatiliginimutlu naunaiyainiq ikayuqhiutilat atuqpiaqinik hilap ahianguqninut aktuanit ihumagiyauqpiaqni upalungaiyailigangat huvunikhami pivaliatitninut. Tapkuat Kavamakut Nunavut havaqatiginiaqta allatqit katutyiqatauyut maligaliuqniqmut naunaiyainiq atuqpalianitlu



pityuhi atuqpiagtinnut hilap ahianguqni ihumagiyauttaqni ilaliutyaqnilu tamaitnut nunap atuqninut upalungaiyainiqmut – ilautitlugit nunaliuyuni nunap atuqninut upalungaiyainiq, avatiliginimutlu naunaiyainiq. Kayuhipkaqhugit piqaqtitni piluaqnaqtuliginimut uqautyiniq qauyimayuniqlu, tapkuat Kavamatkut Nunavut ikayuqtuqniaqta ilaliutyaqni hilap ahianguqninut atuqpalianit pinahuaqni nunaliuyuni kivgaqtutini hanayakhanutlu upalungaiyainiqmut.

Ihumagiyauyuq 4.3 Naunaiqni nutat maniliugutinut pilaqnit ilagiyat hilap ahianguqni.

Ilaliutiplugit hivuganaqni akhuqnaqnilu, hilap ahianguqni nigiyugiyaukmiyut tugaqninut nutat maniliugutinut pilaqnit. Tapkuat Kavamatkut Nunavut kayuhiniat havaqatigininut ilauyut pinahuaqpiqninik kitutliqak hilap ahianguqninut-tugangayut maniliugutit havakhatlu pilaqnit Nunavummiunut.

Ihumagiyauyuq 4.4 Havaqatigini katutyiqativut atuqpiagtinnut hilap ahianguqni aktuanit ihumagiyauyangi igininaqtunut upalungaiyainiqmut.

Igininaqtut atugahuquqtutlu upalungaiyautit ikayuqtut atuqpiagtinnut qanugillittailiniq, aaniaqtailiniq inuttiaqnilu inuit hapuhimanilu piqutit. Hilap ahianguqnia nigiyugiyauyuq ingattaqpalianianik akuttunigiyai akhuqtaqnia lu hilalukpiaqtaqnia pivakni aktualugitlu inuit qanugilitnahuquqni auaqtitlugit nunakkut imaklutluniit. Tapkuat Kavamatkut Nunavut havaqatiginiaqta tamaita ilauyut atuqpiagtinnut hilap ahianguqni ihumagiyauyuni ilaliutyaqni igininaqtunut upalungaiyainiqmut.



Upagiaqtavut naunaiqtai tapkuat Kavamatkut Nunavutmi pinahuaqpiaqni aglivaliqni atuqpalianit pilaqni Nunavutmi nunaliuyut tapkunanilu Kavamauyuni inmigit. Ihuaqhaqtai atugakhat hivunikhamut havanguyunut huliniitlu. Kihimik havaqatigikhuni mikhanut hunniqtailini Nunavut pilaqniaqtugut atuttiaqtumik piyagakittumiklu piyauni akhuqnaqnit hatqiqitai hilap ahianguqni.

Tapkuat Kavamatkut Nunavut atuqpiagahuat ukiuq tamaat tuhaqhitainiq inmik hilap ahianguqninut aktuani atuqpalianinutlu huliniit. Una kamagiyauniaq atuqlugit timiuqatigingittut havaqatigikni hilap ahianguqninut aktuanit atuqpalianitlu. Tapkuat ukiuq tamaat tuhagakhaliat piyaulaqliat inungnit quyagitnaq.

Pigiaqtitihimayugut pityuhiqnik naunaiqnik taya hutailgui ilihimanit, kangiqhimanit huliniitlu mikhanut atuqpalianit. Tamna hivulliq huliyaqhat tapkuat havaqatigingittut havaqatigikni naunaiyaqni ihuaqhaqpalinilu tahapkuat ilihimanit hutailgui. Talvangatlu, naunaiyaqniaqtavut humut kikkilittaqvikput piqaqnit nakuniqpamik atuqtaulagiakhai pinahuaqhugit tahapkuat hutailguit.

Hilap ahianguqni hatqiqvigiyai Nunavut amihunik piluaqnaqtuliquitnik, qauyimayiuyunut, inuliquitnut ilitquhiqnutlu akhuqnaqniqnik. Atuqpakhimayug, Nunavummiut ilitquhigiyat aniguqtaqni amihuqpiat akhuqnaqnit havaqatigikhutik atuqpiagahuaqnilu kikkilittautivut piqaqnit amigaitkaluaqtitlugit. *Upagiaqtavut* ihuaqhaqtai atugakhat qanuqtut havaqatigikniagiakhaptingnik atuqpalianinut ahianguqpalianini hilap.

Pivaliatitninut tapkuat titiqat, tapkuat Timingat Avatiliginiqmut uqaqatigihimayai atuqnilgit kavamatkut timigiyai havaktitlu. Piluaqtumik quyagiyavut tahapkuat nunaliuyut ilihimayaniklu tigumiaqtut piqaqtitiyut uvaptingnik atuqpiagtunik ihumagiyainik, tahapkuatluttauq naunaiyainiqmut havaqatigit talvani Nunamitutuqat Piqaqnit Kanatami tapkuatlu Kanata-Nunavut Geoscience Aapisiat piqaqtitnik atuhaqniqpat naunaiyainiqmut tuhagakhat pilaqtitni.

1. Serreze, M.C., Walsh, J.E., Chapin III, F.S., Osterkamp, T., Dyrgerov, M., Romanovsky, V., Oechel, W.C., Morison, J., Zhang, T., tamnal Barry, R.G. 2000. Tautugauni naunaipkutat ahianguhanut ukiuqtaqtumi kingikniqhani avatiliginiqmut. Hilap Ahianguqni, 46: 159-207
2. Nelson, F.E., Anismov, O.A., Shiklomanov, N.I. 2002. Hilap Ahianguqni hivuganaqtut Nunanit Avikhimanit tahamani Avatigiyani-Ukiuqtaqtuq Nunap Qiqumaitnaqni Nunalit Avikhimanini. Nunamittutuqat Hivuganaqni, 26: 203-225
3. Smol, J.P., Wolfe, A.P., Birks, H.J.B., Douglas, M.S.V., Jones, V.J. Korhola, A., Pienitz, R., Rühland, K., Sorvari, S., Antoniades, D., Brooks, S.J., Fallu, M., Hughes, M., Keatley, B.E., Laing, T.E., Michelutti, N., Nazarova, L., Nyman, M., Paterson, A. M., Perren, B., Quinlan, R., Rautio, M., Saulnier-Talbot, É., Siitonen, S., Solovieva, N., tamnal Weckström, J. 2005. Hilamit-pipkagauyut nuanit ahityiqtaqni uumatyutauyunut ilagiyauuni ukiuqtaqtup tahini. Pityuhi tapkuat National Academy of Sciences talvani United States of America. 102(12): 4397-4402
4. Hinzman L.D, Bettez N.D, Bolton W.R, Chapin F.S, Dyrgerov M.B, Fastie C.L, Griffith, B., Hollister R.D, Hope A, Huntington H.P, Jensen A.M, Jia G.J, Jorgenson T, Kane D.L, Klein D.R, Kofinas G, Lynch A.H, Lloyd A.H, McGuire A.D, Nelson F.E, Oechel W.C, Osterkamp T.E, Racine C.H, Romanovsky V.E., Stone R.S., Stow D.A., Sturm M., Tweedie C.E., Vourlitis GL, Walker MD, Walker DA, Webber PJ, Welker JM, Winker KS, tamnal Yoshikawa K . 2005 Naunaipkutat aktuanitlu atuhahilap ahianguqni ukiuqtaqtuani Alaska ahiinilu ukiuqtaqtup avikhimanini. Hilap Ahianguqnia 72:251–298
5. Huntington, H.P., Boyle, M., Flowers, G.E., Weatherly, J.W., Hamilton, L.C., Hinzman, L., Gerlach, C., Zulueta, R., Nicolson, C., tamnal Overpeck, J. 2007. Tapkuat hugiaqtitni inuit huliniit Ukiuqtaqtumi hilap ahianguqni hilaplu aktuanit. Hilap Ahianguqnia, 82:77-92
6. Overpeck, J.T., Hughen, K., Hardy, D., Bradley, R., Case, R., Douglas, M., Gajewski, K., Jacoby, G., Jennings, A., Lamoureux, S., Lasca, A., MacDonald, G., Moore, J., Retelle, M., Smith, S., Wolfe, A, tamnal Zielinski. G. 1997 Ukiuqtaqtumi Avatiliqutitut Ahianguqnit Kingiliqni Hitamat Hannait Ukiut. Naunaiyainiq, 278(1251):1251-1256
7. Overpeck, J.T., Strum, M., Francis, J.A. Perovich, D.K., Serreze, M.c., Benner, R., Carmack, E.C., Chapin, E.S., Ill., Gerlach, S.C., Hamilton, L.C., Hinzman, L.D., Holland, M., Huntington, H.P., Key, J.R., Lin, J., Lloyd, A.H., MacDonald, G.M., McFadden, J., Noone, D., Prowse, T.D., Schlosser, P., tamnal Vorosmarty, C. 2005. Ukiuqtaqtumi havagutit nuktiqtaqni nutanut qanugitnit. EOS, 86(34):309-311.
8. Zhang, X., Vincent, L.A., Hogg, W.D., and Niitsoo, A. 2000. Uunaqnia kinittaqnilu pitquhi Kanatami atuqtitlugu tahamna 20-nga hannait ukiut. Hilaliquitit – Tagiuq, 38(2): 395-429.
9. Ukiuqtaqtumi Hilap Aktuani Naunaiyaqni. 2004. Ukiuqtaqtuq hila aktuani naunaiyaqni. Cambridge University Press, Cambridge, UK
10. James, T., tamnal Forbes, D. 2010. Tagiup-maugaqnia Ahianguqnia. Personal Communications.
11. Timiuqatigingittut-kavamaitni Katimayit Hilap Ahianguqnianut, 2007. Ukiuqtaqtuq avikhimaniini (Arctic tamnal Antarctic). Talvani: Hilap Ahianguqnia 2007: Aktuanit, Atuppalianit Qanugililaqnilu. Tunityutai tapkuat Working Group II tapkunani Hitamat Naunaiyainiqmut Tuhagakhaliat tapkunanga Timiuqatigingittut kavamatkutni Katimayit Hilap Ahianguqnianut, M.L. Parry, O.F. Canziani, J.P. Palutikof, P.J. van der Linden tamnal C.E. Hanson, Eds., Cambridge University Press, Cambridge, UK, 655-677.
12. Pielou, E. C. (1992) Kinguagut hikuhi maqpiiaqtitlugu: utiqnia hiku inuuhiqmut hikuhi maqpiiaqnia North America. University of Chicago Press, Chicago, IL. 376pp.
13. Smith, S., tamanlu Leblanc, A. 2010. Nunap Qiqumaitnaqnia. Personal Communications.

14. Michaelson, G. J., Ping, C. L., tamnaluk Kimble, J. M. 1996. Carbon tutquqhimania hiamaktitnialu maniqami nunaitni Ukiuqtaqtua Alaska, U.S.A, Arctic tamnaluk Alpine Research 28: 414–424.
15. Ukiuqtaqtup Hila Aktuania Naunaiyaqni. 2007. Ukiuqtaqtup hila aktuania naunaiyaqnia. Cambridge University Press, Cambridge, UK
16. Rencz, A., 2010. Ukiuqtaqtup Apquta. Personal Communications.
17. Timigiyaq Avatiliginiq. 2005. Inuit Qaujimaqtuqangit Hilap Ahianguqni Nunavutmi, Kivalliqmiuni, Nunavut. Kavamatkut Nunavut. 8-52.
18. Timigiyaq Avatiliginiq. 2005. Inuit Qaujimaqtuqangit Hilap Ahianguqni Nunavutmi, Kitikmeotni, Nunavut. Kavamatkut Nunavut. 5-32.
19. Timigiyaq Avatiliginiq. 2005. Inuit Qaujimaqtuqangit Hilap Ahianguqni Nunavutmi, Uanangani Qikiqtaalukmiut, Nunavut. Kavamatkut Nunavut. 7-38.
20. Timigiyaq Avatiliginiq. 2005. Inuit Qaujimaqtuqangit Hilap Ahianguqni Nunavutmi, Kanangnangani Qikiqtaalukmiut, Nunavut. Kavamatkut Nunavut. 7-33.
21. Furgal, C., and Prowse, T.D. 2008. Northern Canada; IN: From Impacts to Adaptation: Canada in a Changing Climate 2007. Eds. D.S., Lemmon, F.J., Warren, J., Lacroix, and E.Bush. Government of Canada, Ottawa, Ontario.
22. Ford, J., Smit, B., Wandel, J. 2005. Inuuniq Ahianguqtumi Nunavutmi: Qanugililaqni Malguk Inuit nunaliuyut Hivuganaqni Piplugit Hilap Ahianguqni. University of Guelph.
23. Nickels, S., Furgal, C., Buell., tamnaluk Moquin, H. 2005. Unikkaaqatigiit – Iliyauni Inuit Kiina hilap Ahianguqniut: Tautugauni Inuit Kanatami. Ottawa: Katutyiqatigikhutik Makpighaliuqni Inuit Tapiriit Kanatami, Nasivik Centre tapkununga Inuit Aaniaqtailini Ahianguqnilu Avatigiyaqut talvani Université Laval tapkuatlu Ajunnginiq Centre talvani National Aboriginal Health Organization.
24. Gearheard, S., Pocernich, M., Stewart, R., Sanguya, J., tamnaluk Huntington, H.P. 2010. Atatyutai Inuit ilihimani hilaliginiqmutlu havakvik tautugai kangiqhimanilu hilap ahianguqniut anuqip pitquhi Kangiqhugaapikmi, Nunavut. Hilap Ahianguqnia, 100:267-294.
25. Muir, D.C.G., tamnaluk de Wit, C.A. 2010. Pitquhi atuqpakhimayut nutatlu hunnilaittut uumayuvallit halumailgut ukiuqqtumiuni ukiuqtaqtuani: Tamaitnik tautukni, iniqtigutit, atugahuaqyaunilu. Nauaniyainiq tapkunani Katitlugit Avatigiyaqut. 408: 3044-3051
26. Ross, J. 2009. CLEY-kut. Personal Communications.
27. Williams, P. J.: 1986, Huplut tapkuatlu Nunap Qiqumaitnaqnia: Naunaiyainiq Qayuqnaqtumi Hilagiyani, Carleton University Press, Don Mills, Ontario.
28. Dale, V.H. 1997. Tapkuat hutqiyagikni tapkuat nunami-atuqni ahianguqni hilaplu ahianguqni. Uumatyutaayunut Atuqnit, 7(3): 753-769.
29. Foley, J.A., DeFries, R., Asner, G.P., Barford, C., Bonan, G., Capreuter, S.R., Chapin, S.F., Coe, M.T., Daily, G.C., Gibbs, H.K., Helkowski, J.H., Holloway, T., Howard, E.A., Kucharik, C.J., Modfreda, C., Patz, J.A., Prentice, I.C., Ramankutty, N., tamnaluk Snyder, P.K. 2005. Hilaqyuami Qanugiyutauni Nunap Atuqni. Naunaiyainiq, 309(5734): 570-774.
30. Smit, B., tamnaluk Wandel, J. 2006. Atuqpalianit, atuqpalianiqmut pilaqni qanugililaqnilu. Hilaqyuami Avatiliginiqmut Ahianguqni. 16:282-292.
31. Murray C., tamnaluk Marmorek, D.R. 2004. Atuqpalianiqnut aulatauni: Alluutinuqmutluniit Akhuqtaqni Ikayuqtut tapkuat Naunaqni Qanugilitnit. 16-nga Hilaqyuami Ukiumut Katimaniq tapkuat Katimayit Uumatyutinut Ihuqhaqnit, Victoria, British Columbia, Canada.
32. Sharpe A., tamnaluk Conrad, C. 2006. Nunaliuyuningaqtut uumatyutinut munagini talvani Nova Scotia: Akhuqnaqnit Pilaqnitlu. Avatiliqutinut Munagini Naunaiyaqnilu. 113(1-3): 395-409
33. Budkewitsch, P., Prévost, C., Pavlic, G., Pregitzer, M., tamnaluk Zhang. Y. Water Pilaqnit. Personal Communications..

Ahianguqtaqtuq qaligiknia Tahamna ahianguqtaqtuq qaligiknia tamna qangani qaligikniq nuna (qanganittutluniit hunat) auktuqpaqtuq auyami qiqivakhuniluttauq ukiakhami. Tamna ilutunia ahianguqpaqtuq qaligiknia allatqiktuuq quyagitnaq Nunavutmi, tahapkunaniiluniit nunaliuiyuni piplugu pityutauyut tahapkuavaluit nunap qanugitnia humitnialu (naunaipkuatgiplugu mikhanitnia kuugaqmut).

Atuqpalianiq tugangayut kitunutliqak huliniit akigaqtuiyut ihuilgunik aktuani hilap ahianguqni tamnaluniit ihuaqutigiplugit atulaqni nutat pilaqnit. Atuqpalianit hivuagut ihuaqhigiagutaulat, tatyainaqlunit, upalungaiqhimalutikluniit.

Atuqpalianiqmut pilaqniq tamna nunalit avikhimaninut nunaliuyuniluniit pilaqnit aulaninut aktuanit hivuganaqnitlu hilap ahianguqni.

Hilap Ahianguqnia tugangayut ahianguqnit hivituyumut atuqpakniqhat hilagiyauyuq pitquhi.

Niqit Pihimattiaqni pityuhiq uniaqtugait qanuqtut inuit pilaqni hivuganaittumun, nammaktumun ilitquhiqnutlu nakuuyunik niqit angina pilagutauyut tugaqnihtulivakniqmik inuuhigiktumiklu inuuniq ukiunga tamaat (Talvangat "Taiguhit Hilap Ahianguqninit".)

Inuit Qaujijatuqangit tukilik ilitquhit Inuit pinnagiyai, ilihimani, pitquhi, tautukpakni nigiyugiyailu piplugit uqauhit, ilitquhit, inuunahuaqniqmut ayuitnit, atuqni piqaqnit, angunahuaqniq kangiqhimaniqu inuuniqmut, uumatyutinut avatigiyauyumutlu.

Hikumit Nannikthimaniq qunmuktitnia nuna tahamna uqumaitnianit anmuktihimania (nanikthimaniq) uqumaitpiaqtumit hikuqpiqhimanianit kinguliqmi hikuqpiqhimaniq qunmukpaliania piplugu hikuigutivalianiq. Tahamna nanikthimayuuq nuna 'qunmukpaliayuq' (utiliqtuq inanut) – pityuhiq taiyauyuq Hiku Nanikthimania. Una piliqtuq ilaitni nunani Nunavutmi.

Nunap Qiqumaitnaqnia qiqumania nunap uyaqapluniit qiqihimayuuq avataniluniit 2 ukiukni tukligikni. Nunap qiqumaitnaqnia huguqpaliania tugangayuuq auktuqnia nunap qiqumaitnaqnia; qiqihimayut nunat auktuliqni uunakpalianiluniit. Ilai nunat nunap qiqumaitnaqniani imaqaqniqhat ilaitniunganit. Piyagangat tahamna imaqqunami (naunaipkutagilugu hikut nivingani) auktuqtut, tamna nuna kinitpaqtuq ingutalaliqhunilu iluttulaqhuniluniit. Qiqumayuuq nuna naptuyuuq – auktuqangami aqilivaktuuq. Hanahimayut Nunavutmi tungatiqaqpaqtut nunap qiqumaitnaqniq huniqtailitigiplugu. Piyaganagt nunap qiqumaitnaqnia auktuqangat, tahamna uqumaitniq pilaqnia (tamna nakuunia) nunap qiqumaitnaqnia nakuhuiqpalipaktuuq nunalu ingutalaliqhuni (ahiguqtuuq, anmuktittuuq ahialuniit) ahigugutauplunilu igluqpaknut, apqutinut, mittaqviknut ahiinutlu havagutinut.

Anuqakallaktaqniq tugangayuuq qunmulakninut puqtuni tagiup hinaani. Una piyuq maliquqtuniq ingutaqnia piplugu, pipkagauplunilu, anuqiguqtuniqmut kaivittaqnilu anuqip (From "Talvangat "Taiguhit Hilap Ahianguqninit".)

Qanugililaqniq tugangayuuq qanugitigini ilitquhia taimaniqnitailuniit (inungnit-hanayauhimayut) havagutit pilat qanugililaqni, hugialaitailuniit, tahapkuat aktuanit ahianguqnit.

Hilagiyauyuq tahamna tautuktat uplumi igalakkut, pitquhialuniit tautuktat hivikittumut piviguyanut (naunaipkutagilugu tamna 'nipalinaqtuuq havaguhiq'). Ahiagut tailugu, hilagiyauyuq tugangayuuq hivikittumut qanugitnia tahaphuma qanugitnia hilap qilagiyalu nunap qulaani. Unniqtuqhimayuuq hilap uunaqnia, nuvuya anuqiplu pitquhi, nipalliqliq qanniqliqniit (Atuqpaliayuq talvangat "Talvangat "Taiguhit Hilap Ahianguqninit")

PIKSAT:

Sharina Dodsworth

Jim Noble

Arif Sayani

Sakiasie Sowdloopik

Kristeen McTavish

David Mablick

Kavamatkut Nunavut, Nunalingni Kavamatkunnilu Pivikhaqautikkut



Department of Environment
Government of Nunavut
P.O. Box 1000, Stn. 1300
Iqaluit, NU X0A 0H0
Canada
Email: environment@gov.nu.ca
Phone: +1 (867) 975-7700
Fax: +1 (867) 975-7742